

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 83

30e jaargang

27 maart 1987

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 864/87 van de Raad van 23 maart 1987 houdende instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kilowatt tot en met 75 kilowatt, van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Tsjechoslowakije en de Sowjetunie en definitieve inning van de bedragen die als waarborg voor het voorlopige recht zijn gesteld 1
- Verordening (EEG) nr. 865/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 14
- Verordening (EEG) nr. 866/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 16
- Verordening (EEG) nr. 867/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 18
- Verordening (EEG) nr. 868/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van extra bedragen voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees 21
- * Verordening (EEG) nr. 869/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot afwijking van Verordening (EEG) nr. 2169/86 houdende nadere voorschriften voor de controle op en de betaling van de produktierestituties in de sectoren granen en rijst 23
- Verordening (EEG) nr. 870/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 9 tot en met 15 maart 1987 25
- Verordening (EEG) nr. 871/87 van de Commissie van 26 maart 1987 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van komkommers van oorsprong uit de Canarische eilanden 27

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 872/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	28
Verordening (EEG) nr. 873/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders	32
Verordening (EEG) nr. 874/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren	35
Verordening (EEG) nr. 875/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees	38
Verordening (EEG) nr. 876/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	41
Verordening (EEG) nr. 877/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	46
Verordening (EEG) nr. 878/87 van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	49

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

87/215/EEG :

- * **Besluit van de Commissie van 23 maart 1987 houdende aanvaarding van een prijsverbintenis in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van gestandaardiseerde meergefasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kW tot en met 75 kW, van oorsprong uit Roemenië** 53

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 864/87 VAN DE RAAD

van 23 maart 1987

houdende instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kilowatt tot en met 75 kilowatt, van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Tsjechoslowakije en de Sowjetunie en definitieve inning van de bedragen die als waarborg voor het voorlopige recht zijn gesteld

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 12,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na overleg in het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende het volgende :

A. Voorlopige maatregelen

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 3019/86⁽²⁾ heeft de Commissie, in het kader van de op 26 november 1985 ingeleide procedure voor een nieuw onderzoek⁽³⁾, een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kilowatt tot en met 75 kilowatt, van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije en de Sowjetunie.

Bij dezelfde verordening heeft de Commissie haar aanvaarding van eerder door de exporteurs van Hongarije en de Sowjetunie aangegane prijsverbintenissen ingetrokken.

Op dezelfde dag heeft de Raad bij Verordening (EEG) nr. 3018/86 zijn aanvaarding van de eerder door de exporteurs van Bulgarije, de Duitse

Democratische Republiek, Polen, Roemenië en Tsjechoslowakije aangegane prijsverbintenissen ingetrokken.

Het voorlopige recht is bij Verordening (EEG) nr. 254/87 van de Raad⁽⁴⁾ met een periode van twee maanden verlengd.

B. Vervolg procedure

- (2) Kort na de instelling van de voorlopige rechten ontving de Commissie een verzoek van de indieners van de klacht — Gimelec, gesteund door Zvei, Rema, Fabrimetal en Anie — om de lopende procedure uit te breiden tot de invoer van het betrokken produkt van oorsprong uit Joegoslavië.

De Commissie besloot, na overleg, dat het ingediende bewijsmateriaal voldoende was om de inleiding van een anti-dumpingprocedure ten aanzien van de betrokken invoer van oorsprong uit Joegoslavië te rechtvaardigen en begon hiertoe een onderzoek op 8 november 1986⁽⁵⁾.

Hoewel de anti-dumpingprocedure ten aanzien van de invoer van oorsprong uit Joegoslavië een procedure is die los staat van de onderhavige procedure van een nieuw onderzoek, heeft deze niettemin betrekking op dezelfde produkten. De Commissie heeft daarom, voor het vaststellen van de definitieve bevindingen ten aanzien van de betrokken landen met staatshandel, eveneens het niveau van de binnenlandse prijzen in Joegoslavië onderzocht, alsmede het prijsniveau en de hoeveelheden van de betrokken motoren die door de Joegoslavische producenten naar de Gemeenschap werden uitgevoerd.

⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 1. 10. 1986, blz. 68.

⁽³⁾ PB nr. C 305 van 26. 11. 1985, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 26 van 29. 1. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. C 282 van 8. 11. 1986, blz. 3.

- (3) Na de instelling van voorlopige rechten hebben de exporteurs van de landen met staatshandel ten aanzien waarvan voorlopige rechten werden ingesteld, alsmede enkele importeurs (Symkens, Luik; Sermès, Straatsburg; Stanko, Longjumeau; Neotype Techmaschexport, Bergisch-Gladbach), binnen de door Verordening (EEG) nr. 3019/86 voorziene termijnen, verzocht om door de Commissie te worden gehoord. Deze heeft hen gedetailleerd ingelicht over de feiten en overwegingen waarop zij haar voorlopige conclusies had gegrond en op grond waarvan zij voornemens was de instelling van een definitief recht, alsmede de inning van de als waarborg voor het voorlopige anti-dumpingrecht gestelde bedragen voor te stellen.

Alle partijen kregen gelegenheid hun standpunt aangaande deze conclusies binnen een bepaalde termijn kenbaar te maken. Sommige hebben van deze mogelijkheid gebruik gemaakt en hun opmerkingen zijn in overweging genomen.

- (4) Sommige exporteurs hebben aangevoerd dat artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2176/84 betreffende de voorwaarden voor een nieuw onderzoek van een anti-dumpingprocedure, door de Commissie niet in acht zou zijn genomen, in die zin dat de indieners van de klacht geen voldoende bewijsmateriaal inzake een wijziging van omstandigheden zouden hebben aangedragen om de noodzaak van dit nieuwe onderzoek te rechtvaardigen.

Tot heropening van de betrokken anti-dumpingprocedure is besloten in november 1985 toen de indieners van de klacht voldoende overtuigend hadden aangetoond dat zich onder andere een hervatting van de desbetreffende invoer (604 000 stuks in 1983, 689 500 stuks in 1984, 748 000 stuks in 1985) voerde, dat het markt-aandeel van deze invoer voor de Gemeenschap in haar geheel op ongeveer 20 % bleef liggen en in bepaalde Lid-Statens zelfs veel meer en dat de eerder door de communautaire Instellingen aanvaarde prijsverbintenissen niet zodanig op de markt hadden doorgewerkt dat de door de producenten geleden schade werd opgeheven.

- (5) De Commissie heeft, met het oog op de definitieve vaststelling van de normale waarde voor de betrokken landen met staatshandel, aanvullende verificaties verricht bij de voornaamste Zweedse producent waarvan de binnenlandse verkoopprijzen waren benut voor de voorlopige vaststelling van de normale waarde.

In verband met de gelijktijdige opening van een anti-dumpingprocedure ten aanzien van de invoer van motoren van oorsprong uit Joegoslavië (zie punt 2) verrichtte de Commissie eveneens een onderzoek bij de drie Joegoslavische producenten/exporteurs van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren :

- Rade-Koncar, Zagreb,
- Sever, Subotica,
- Elektrovina, Maribor.

Bij de voortzetting van haar onderzoek inzake schade en oorzaak voerde de Commissie voorts aanvullende verificaties uit bij de reeds in Verordening (EEG) nr. 3019/86 vermelde communautaire producenten en nam in het onderzoek twee Italiaanse producenten op waarvan de namen door diverse importeurs waren gesuggereerd :

- Eletro Adda, Beverate (Como),
- Lafert, S. Dona di Piave.

C. Normale waarde

- (6) Ten einde vast te stellen of bij de invoer van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Roemenië, Tsjecho-slowakije en de Sowjetunië nog steeds dumping-praktijken werden toegepast heeft de Commissie, in verband met het feit dat deze landen geen markteconomie hebben, voorlopig de normale waarde van de binnenlandse prijzen van deze landen vastgesteld op basis van de prijzen die op de Zweedse binnenlandse markt door de voornaamste producent van dit land, ASEA, worden toegepast.

De Commissie was van mening dat de door de voornaamste Zweedse producent op zijn binnenlandse markt toegepaste prijzen een passende en niet onredelijke basis van vergelijking vormden in de zin van artikel 2, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2176/84. Deze keuze werd binnen de voor de voorlopige fase van het onderzoek voorziene tijds-limiet door geen der betrokken exporteurs betwist. Slechts een klein aantal importeurs maakte, binnen de tijds-limiet, bezwaar tegen deze keuze en stelde voor als referentieland met markteconomie Frankrijk of Italië te nemen en de normale waarde er vast te stellen op basis van de marktprijs (artikel 2, lid 5, onder c), van die verordening).

De Commissie heeft dit voorstel niet overgenomen omdat de methode van lid 5, onder c), slechts moet worden toegepast wanneer de prijzen of de overeenkomstig lid 5, onder a) of b), vastgestelde aangenomen waarde geen deugdelijke basis verschaffen, hetgeen hier niet het geval is, gezien de kenmerkende eigenschappen van de Zweedse markt. Voorts heeft een van de exporteurs, ZSE, er specifiek in toegestemd dat de normale waarde werd vastgesteld op basis van de Zweedse binnenlandse prijzen.

- (7) Verschillende van de betrokken exporteurs — met name die van de Duitse Democratische Republiek, Polen en de Sowjetunie — en bepaalde importeurs hebben bezwaar gemaakt, in verschillende mate, tegen i) de keuze van Zweden als vergelijkbare markt, ii) de keuze van de ASEA als representatieve producent, iii) het niveau van de in overweging genomen prijzen van ASEA, dat wil zeggen het niveau van de in aanmerking genomen kortingen.

- (8) Ook al was zij van mening dat de door de belangrijkste Zweedse producent op zijn binnenlandse markt toegepaste prijzen een passende en niet onredelijke basis van vergelijking vormden, heeft de Commissie sinds de instelling van het voorlopige recht eveneens de mogelijkheid gehad om in het kader van de gelijktijdig lopende procedure betreffende de invoer uit Joegoslavië tijdig een onderzoek te verrichten bij de drie Joegoslavische producenten/exporteurs van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren.

Aangezien Joegoslavië een land met marktconomie is, deed de vraag zich voor of de op de Joegoslavische binnenlandse markt toegepaste prijzen niet eveneens een passende en niet onredelijke basis van vergelijking vormden.

Slechts enkele exporteurs — in hoofdzaak die van de Duitse Democratische Republiek en van de Sowjetunie — meenden dat dit niet het geval was.

Het is de Gemeenschapsinstanties bovendien gebleken dat het vaststellen van de normale waarde voor de betrokken landen met staatshandel op de grondslag van de prijzen op de Joegoslavische markt alle uitvoerende landen die bij de twee procedures zijn betrokken gelijkheid van behandeling zou waarborgen.

De exporteurs en de andere belanghebbende partijen werden derhalve van het voornemen van de Commissie op de hoogte gesteld om als basis van vergelijking voor de definitieve vaststelling van de normale waarde de gewogen gemiddelde binnenlandse verkoopprijzen van de Joegoslavische producenten aan te houden.

Deze keuze werd betwist door de exporteur van de Sowjetunie die verzocht om een normale aangenomen waarde vast te stellen op basis van de produktiekosten van de Joegoslavische producenten, hetgeen geweigerd werd om de in punt 14 uiteengezette redenen.

Tenslotte werd het verzoek van de exporteur van de Duitse Democratische Republiek om als referentieland met marktconomie Frankrijk of Italië aan te houden en de normale waarde daar vast te stellen op de grondslag van de marktprijs (artikel 2, lid 5, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, afgewezen om de in punt 6 aangegeven redenen.

De Commissie was dus van oordeel, en de Raad was het hiermede eens, dat het gewogen gemiddelde van de binnenlandse verkoopprijzen van de Joegoslavische producenten een niet onredelijke en geschikte basis van vergelijking vormt voor het definitieve vaststellen van de normale waarde van de binnenlandse prijzen van de betrokken landen met staatshandel.

Op deze basis worden de normale waarden voor de zes soorten motoren in de gekozen groep (zie overweging 11 van Verordening (EEG) nr. 3019/86 :

vierpolige motoren/1 500 omwentelingen/minuut, met een vermogen van 1,1 kW — 3 kW — 5,5 kW — 11 kW — 30 kW — 75 kW, van het gesloten geventileerde type, bouwvorm B3, met voeten, IP 44/54, 220/380 V, 50Hz), vastgesteld op de volgende niveaus, waarbij rekening is gehouden met de nodige aanpassingen als uiteengezet onder punt 11 van de onderhavige verordening.

kW	Normale waarde Ecu (1985) (stadium af fabriek, contante betaling)
1,1	69,13
3	146,38
5,5	216,55
11	325,80
30	802,38
75	1 938,11

D. Vergelijking

- (9) De definitieve bepaling van dumping is verricht door in de referentieperiode de hierboven vastgestelde normale waarden te vergelijken met de prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap van de betrokken zeven landen met staatshandel. De aangehouden prijzen bij uitvoer zijn de prijzen die werkelijk zijn betaald of moeten worden betaald bij uitvoer naar alle voornaamste markten van de Gemeenschap. Dit was ook het geval voor de gebonden importeurs, gezien het feit dat een vergelijking tussen de normale waarde en de overdrachtprijzen zodanige dumpingmarges aan het licht bracht dat zelfs een reconstructie van de uitvoerprijzen niet van invloed zou zijn geweest op het niveau van de uiteindelijk vastgestelde maatregel. Het ontbreken van een reconstructie van de uitvoerprijzen tussen verbonden partijen werd overigens niet betwist door de betrokken partijen.
- (10) Bij het vergelijken van de normale waarde met de prijzen bij uitvoer in het stadium af fabriek voor elk der produkten van de betrokken groep, heeft de Commissie rekening gehouden met verschillen die van invloed kunnen zijn op de vergelijkbaarheid van de Joegoslavische binnenlandse prijzen en de prijzen van door de landen met staatshandel uitgevoerde motoren en de nodige correcties aangebracht wanneer de belanghebbende partijen het bewijs leverden dat hun verzoek in deze zin gerechtvaardigd was.
- (11) De binnenlandse prijzen van de Joegoslavische motoren zijn teruggebracht tot het stadium af fabriek, contante betaling. In verband hiermede zijn correcties aangebracht om rekening te houden met verkoopvoorwaarden (betalings- en kredietvoorwaarden, garanties, service, salarissen van verkopers, verpakking, vervoer, verzekering, lading, overlading en lossing en bijkomende kosten) voor zover deze verschillen rechtstreeks en functioneel verband hielden met de betrokken verkopen.

De netto verkoopprijzen van de Joegoslavische producenten zijn berekend op basis van de kortingen op hun lijstprijzen die door deze producenten aan hun grootste afnemers worden verleend.

- (12) De prijzen bij uitvoer van de door de landen met staatshandel uitgevoerde motoren zijn eveneens teruggebracht tot het stadium „af fabriek” — „contante betaling”, door correcties voor betalings- en kredietvoorwaarden, garantie, verpakking, vervoer, verzekering, lading, overlading, lossing en bijkomende kosten.

— De Commissie stelde vast dat de kortingen die door de Joegoslavische producenten op hun binnenlandse markt werden verleend over het algemeen overeenkwamen met de hoeveelheden die vergelijkbaar waren met die gekocht door de importeurs van motoren van oorsprong uit de landen met staatshandel.

— Sommige betrokken partijen beweerden dat er verschillen in fysieke hoedanigheden tussen de Joegoslavische motoren en de motoren van de landen met staatshandel bestonden die van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van hun prijzen. In het bijzonder heeft de exporteur van de Duitse Democratische Republiek in dit verband beweerd dat, bij gelijk vermogen, de hoeveelheid actieve bestanddelen van zijn motoren geringer was dan van die van de meeste van zijn Joegoslavische en zelfs communautaire concurrenten. De Sowjetexporteur en andere exporteurs hebben aangevoerd dat de bij de fabricage van hun motoren gebruikte grondstoffen van mindere kwaliteit waren dan die van de landen met markteconomie. Andere technische verschillen werden vermeld met betrekking tot met name de elektrische voeding, verschillen in ashoogten, geluids- en trillingsniveaus.

Uit het onderzoek bleek echter dat de benutting van materialen en bestanddelen van verschillende oorsprong en de meer of minder grote optimalisering door de producenten van de hoeveelheid actieve bestanddelen van hun motoren geen verschillen met betrekking tot de fysieke hoedanigheden tot gevolg hadden noch andere verschillen die van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van de prijzen waarvoor correcties moeten worden verricht uit hoofde van artikel 2, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2176/84.

Op het gebied van de fysieke hoedanigheden werd echter een uitzondering gemaakt voor de kogellagers, waarvan bij het onderzoek is gebleken dat zij een van de elementen zijn die de keuze van de koper beïnvloeden. De Joegoslavische motoren zijn voorzien van communautaire, Zweedse of Japanse kogellagers, terwijl de motoren van de landen met staatshandel zijn voorzien van kogellagers van

notoir mindere kwaliteit⁽¹⁾. De overeenkomstige correctie werd gegrond op het verschil in produktiekosten dat daaruit voor Joegoslavische producenten voortvloeit, gezien de onmogelijkheid om het effect van dit verschil op de handelswaarde van de betrokken motoren op de Joegoslavische markt te kwantificeren.

- (13) Voorts heeft de exporteur van de Sowjetunie om de volgende correcties verzocht :

i) het eerste verzoek beoogt een correctie van 15 % om rekening te houden met de verschillen in rationalisatiegraad en schaalvergrotingsvoordelen die tussen Joegoslavië en de Sowjetunie zouden bestaan ;

ii) het tweede verzoek heeft betrekking op een correctie van 20 % om rekening te houden met de verschillen op het gebied van lonen, die in Joegoslavië veel hoger zouden zijn dan in de Sowjetunie ;

iii) het derde verzoek beoogt een correctie van 30 % om rekening te houden met verschillen in fysieke hoedanigheden en kwaliteitsverschillen van de grondstoffen, alsmede het feit dat de produkten van de Sowjetunie een slechte reputatie bij de tussenhandelaren en verbruikers hebben en dat een minder doeltreffende service verleend wordt dan bij de communautaire produkten ;

iv) het vierde verzoek beoogt zowel een correctie voor door de importeurs gemaakte kosten bij de aanpassing van de produkten aan de technische normen van de Europese Economische Gemeenschap en een correctie om rekening te houden met de kosten van de financiering van de voorraden bestemd voor de uitvoer, zowel bij de exporteur als bij de importeurs. Deze correctie wordt door Energomachexport geraamd op 35 % van de Joegoslavische marktprijs ;

- (14) De Raad merkt allereerst op dat de verschillen die door de exporteur van de Sowjetunie worden vermeld bijna geen van alle onder de categorieën van factoren vallen vermeld in de leden 9 en 10 van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2176/84.

Voor wat het eerste verzoek betreft, is het begrip „schaalvergrotingsvoordelen” een begrip dat samenhangt met de markteconomie en er is geen enkele reden te geloven aan de geldigheid van dit begrip in de landen waar de handel aan een volledig of bijna volledig monopolie is onderworpen en waar alle binnenlandse prijzen worden vastgesteld door de Staat. Zo zou, in het meest extreme geval, de redenering van bepaalde exporteurs er slechts toe kunnen leiden dat als vergelijkbaar land voor het vaststellen van de normale waarde in de Sowjetunie bij voorbeeld de Verenigde Staten worden gekozen, gezien de respectieve omvang van beide markten.

⁽¹⁾ Zie Besluit 86/100/EEG van de Commissie (PB nr. L 102 van 18. 4. 1986, blz. 31).

Voor wat het tweede verzoek betreft, is er geen aanleiding om bij het vaststellen van de normale waarde op basis van de markteconomie van een derde land, aanpassingen toe te passen die geacht worden de verschillen in kosten — of het nu gaat om salariskosten of andere kosten — tussen een land met staatshandel en een land met markteconomie te vertegenwoordigen. Elke aanpassing van de in het vergelijkbare land, in dit geval Joegoslavië, gemaakte kosten zou namelijk betekenen dat men zich baseert op de in de Sowjetunie gemaakte kosten, hetgeen artikel 2, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 juist wil uitsluiten, omdat dit land geen markteconomie heeft.

Voor wat het derde en vierde verzoek betreft, dient te worden opgemerkt dat de kwestie van een eventuele correctie voor verschillen in fysieke hoedanigheden of kwaliteit van de grondstoffen reeds is behandeld onder punt 12 en dat de correcties voor verschillen in financieringskosten voor de voorraden niet aanvaardbaar zijn omdat deze kosten vallen onder de algemene kosten.

De andere elementen van deze verzoeken zijn niet relevant voor de vergelijking tussen de Joegoslavische normale waarde en de prijs bij uitvoer, maar voor het onderzoek van de schade. Uit hoofde hiervan worden de door de exporteur van de Sowjetunie naar voren gebrachte argumenten behandeld in overweging 31.

Bijgevolg worden de door Energomachexport naar voren gebrachte argumenten betreffende toe te passen correcties om rekening te houden met beweerde comparatieve voordelen, verworpen.

E. Dumpingmarges

- (15) Uit het onderzoek van de feiten is gebleken dat bij alle transacties aanzienlijke dumping plaatsvond. De berekening van de dumpingmarges is dus gemaakt door voor elke soort motor een vergelijking te maken tussen het gemiddelde van de prijzen bij uitvoer naar elke Lid-Staat van de Gemeenschap en de in Joegoslavië vastgestelde normale waarde.

Deze berekening heeft aangetoond dat de grootte van de dumpingmarge betrekkelijk weinig varieert naar gelang van het type motor, doch verschilt naar gelang van het land van uitvoer en vooral naar gelang van de betrokken markten van de Gemeenschap.

- (16) Voor alle motoren van de in aanmerking genomen groep vertegenwoordigden de gewogen dumpingmarges de volgende percentages van de prijzen cif franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard :

	EEG (%)
Bulgarije	144
Hongarije	146
Polen	139
Duitse Democratische Republiek	137
Roemenië	134
Tsjechoslowakije	121
Sowjetunie	131

F. Schade

- (17) Ten aanzien van de door de invoer met dumping veroorzaakte schade werden de conclusies van de Commissie als uiteengezet in Verordening (EEG) nr. 3019/86 door een groot aantal exporteurs betwist.

Verskillende argumenten werden naar voren gebracht, met name door de exporteurs van Hongarije, Polen, de Duitse Democratische Republiek of de Sowjetunie welke als volgt kunnen worden samengevat :

- (18) i) In de eerste plaats voerden de exporteurs aan dat de invloed van hun respectieve uitvoer naar de Gemeenschap afzonderlijk had moeten worden onderzocht en dat, gezien hun respectieve geringe aandelen in de communautaire markt, deze geen schade heeft kunnen veroorzaken.
- ii) Met betrekking tot de feitelijke beoordeling van de omvang van de invoer in de Gemeenschap van de betrokken gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren, verklaarde de Hongaarse exporteur dat in tegenstelling tot andere exporteurs van de landen met staatshandel zijn onderneming in hoofdzaak speciale motoren naar de Gemeenschap uitvoerde.
- iii) Ten aanzien van de met de prijzen verband houdende schadefactoren maakten de exporteurs enerzijds bezwaar tegen de in Verordening (EEG) nr. 3019/86 gevolgde methode voor het berekenen van de onderbiedingen (door berekening van het verschil tussen de kostprijzen van de communautaire producenten en de wederverkooprijzen af importeur) en betwistten zij anderzijds de juistheid van deze kostprijzen ; zij verklaarden tenslotte dat de onderbiedingen die zij waarnamen op de diverse markten van de Gemeenschap, dat wil zeggen het verschil tussen de verkoopprijzen van de communautaire producenten en de wederverkooprijzen af importeur, veel geringer waren dan die berekend met de methode van de Commissie en soms zelfs nihil waren.
- iv) De mate van schade welke door de communautaire producenten werd geleden, werd eveneens

betwist; de exporteurs voerden aan dat de produktie van communautaire standaardmotoren sinds 1982 aanzienlijk is gestegen, terwijl het globale marktaandeel van de invoer van de betrokken landen met staatshandel volgens de voorlopige bevindingen daalde van 23,2 % in 1982 tot 20,3 % in 1985 en dat het verbruik in dezelfde periode steeg.

v) Tenslotte werd het oorzakelijk verband tussen de invoer van de landen met staatshandel en de schade betwist voor zover:

- de andere invoer van buiten de Gemeenschap dan die van oorsprong uit de bij deze procedure betrokken landen aanzienlijk zou zijn gestegen,
- de communautaire producenten er niet in waren geslaagd om hun produktieprocessen voldoende te rationaliseren en fabrieken in stand hielden van te kleine produktiecapaciteit, die dus te talrijk zijn om van schaalvergrotingsvoordelen te profiteren,
- de intracommunautaire concurrentie, met name die van bepaalde Italiaanse producenten, eveneens zou hebben bijgedragen tot de moeilijkheden van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

Deze argumenten geven aanleiding tot onderstaande overwegingen:

(19) Het eerste door de exporteurs naar voren gebrachte argument heeft in wezen betrekking op het cumulatievraagstuk. Om de gevolgen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap van de invoer met dumping te beoordelen heeft de Commissie gelet op de gevolgen van de gehele invoer met dumping van gestandaardiseerde meerfasige motoren uit de zeven betrokken landen van uitvoer.

Bij het onderzoek of cumulatie in elk afzonderlijk geval terecht was, hield de Commissie rekening met de vergelijkbaarheid van de ingevoerde produkten voor wat betreft fysieke hoedanigheden, ingevoerde hoeveelheden, ontwikkeling van deze hoeveelheden, het zeer lage niveau en de gelijksoortigheid van de prijzen toegepast door alle betrokken exporteurs, en de mate waarin elk ingevoerd produkt in de Gemeenschap concurrerend was met het gelijksoortige produkt van de communautaire industrie.

Op basis van deze analyse kon de Commissie slechts de fungibiliteit van de betrokken produkten vaststellen — dat wil zeggen hun onderlinge verwisselbaarheid en hun vergelijkbaarheid wat fysieke hoedanigheden betreft — en de gelijksoortigheid van de prijzen van de ene exporteur met die van de andere.

Wat de hoeveelheden betreft, steeg de uitvoer van de Sowjetunie, de Duitse Democratische Republiek en Tsjechoslowakije, terwijl die van Bulgarije stabiel

bleef en die van Polen, Hongarije en Roemenië daalde, zoals uiteengezet in overweging 25 van Verordening (EEG) nr. 3019/86.

De Commissie was echter van oordeel dat geen rekening houden met de volumes van de exporteurs waarvan de hoeveelheden stabiel zijn gebleven of zijn gedaald gelijk zou staan met het niet onderkennen van de onderlinge verwisselbaarheid van deze motoren wat fysieke hoedanigheden en prijzen betreft; voorts zou zulks het miskennen betekenen van het feit dat bij deze invoer — ook al geschiedt deze in dalende hoeveelheden — nog steeds dumping plaatsvindt, terwijl artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 juist voorschrijft dat voor het bepalen van schade de „invoer met dumping” in aanmerking moet worden genomen.

De Commissie was derhalve van oordeel — en de Raad is het met deze analyse eens — dat alle invoer met dumping afkomstig van de betrokken staats-handelsbedrijven moet worden geacht te hebben bijgedragen aan de belangrijke schade die door de bedrijfstak van de Gemeenschap van gestandaardiseerde elektromotoren is geleden; bovendien vond deze invoer plaats onder overeenkomstige voorwaarden zodat men, indien men een exporteur met het oog op het bepalen van de schade afzonderlijk zou behandelen, discriminerend ten aanzien van de andere zou handelen.

De Raad is derhalve van oordeel dat voor het definitief bepalen van de schade alle invoer met dumping afkomstig van alle bij deze procedure betrokken exporteurs in overweging dient te worden genomen.

(20) De statistieken van de invoer van de betrokken gestandaardiseerde elektromotoren afkomstig uit Hongarije werden door de exporteur van dit land, Transelectro, betwist. Deze beweerde dat zijn uitvoer in hoofdzaak zou bestaan uit speciale motoren die niet onder de huidige procedure vallen.

Ter ondersteuning van zijn beweringen heeft de exporteur echter slechts voor 1985 voldoende bewijsmateriaal aangevoerd. Onder deze omstandigheden bevestigt de Raad de conclusie van de Commissie dat het Hongaarse verzoek om rekening te houden met andere cijfers dan die van de officiële communautaire statistieken slechts voor dat jaar moet worden aanvaard. Bovendien rechtvaardigt, gezien de kenmerken van de sector van de gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren, het feit dat het Hongaarse marktaandeel in bepaalde jaren eventueel is gedaald tot een te verwaarlozen niveau, op zichzelf niet het afsluiten van de procedure zonder definitieve maatregelen te nemen ten aanzien van de invoer van oorsprong uit Hongarije.

Schadefactoren die verband houden met de prijzen

- (21) De exporteurs en bepaalde importeurs hebben bezwaar gemaakt tegen de in Verordening (EEG) nr. 3019/86 gevolgde methode, die is uiteengezet in overweging 22 van genoemde verordening en die bestaat uit het berekenen van het verschil tussen de kostprijs van de op elke markt meest efficiënte communautaire producent of producenten in de industriële sector — dit wil zeggen niet ambachtelijk — en de kostprijs van de motoren van oorsprong uit de landen met staatshandel.

Het is echter duidelijk dat in een markt waarvan de prijzen worden gedrukt, als die van de gestandaardiseerde elektromotoren, waarbij bijna alle producenten met verlies verkopen, een eenvoudige berekening van de onderbieding die wordt verricht door het verschil tussen de verkoopprijzen van de producenten en de wederverkoopprijzen van de importeurs te bepalen, niet de wezenlijke schade van de bedrijfstak weergeeft omdat deze nu juist onder zijn kostprijzen verkoopt. De Raad bevestigt dus de geldigheid van de door de Commissie in Verordening (EEG) nr. 3019/86 toegepaste methode.

- (22) Voor wat de kostprijzen van de communautaire producenten betreft, zijn deze voor zover nodig geverifieerd, zowel in de voorlopige fase als tijdens de definitieve fase van het onderzoek en de beschikbare cijfers geven de economische realiteit van de producenten van de Gemeenschap juist weer. Voorts heeft de Commissie in de definitieve fase van haar onderzoek bijkomend de kostprijzen — en verkoopprijzen — van Italiaanse producenten onderzocht, aangezien deze door bepaalde importeurs als bijzonder concurrerend werden aangeduid. Tenslotte heeft zij haar onderzoek uitgebreid tot de voornaamste producent van het Verenigd Koninkrijk.

Deze aanvullende verificaties hebben ertoe geleid dat de Commissie bepaalde kwantitatieve parameters van haar schadeanalyse heeft gewijzigd, zonder de wezenlijke conclusies daarvan te veranderen.

Het rekenkundig gemiddelde van de kostprijzen van de voornaamste communautaire producenten in de industriële sector wordt, voor 1985, op de volgende niveaus vastgesteld:

1,1 kW :	80,63 Ecu,
3,0 kW :	127,81 Ecu,
5,5 kW :	212,54 Ecu,
11 kW :	387,17 Ecu,
30 kW :	931,48 Ecu,
75 kW :	2 368,08 Ecu.

Het gewogen gemiddelde komt op iets hogere niveaus.

- (23) Aangezien de definitief vastgestelde kostprijzen van de communautaire producenten boven hun verkoopprijzen liggen, zijn de marges van onderbieding in procenten van de kostprijs van de producenten de volgende:

Marges van onderbieding in procenten van de kostprijs van de meest efficiënte nationale industriële producenten op elke markt (zie punt 22 van Verordening (EEG) nr. 3019/86)

(%)

kW	D	F	I	BLEU
1,1	34 tot 45	36 tot 47	17 tot 32	28 tot 37
3	33 tot 44	32 tot 50	2 tot 23	25 tot 35
5,5	31 tot 44	42 tot 60	10 tot 31	24 tot 32
11	31 tot 44	39 tot 55	18 tot 35	17 tot 35
30	33 tot 45	35 tot 55	5 tot 19	12 tot 36
75	33 tot 55	29 tot 45	29 tot 53	18 tot 40

- (24) Afgezien daarvan dient voorts te worden opgemerkt dat de wederverkoopprijzen af importeur van motoren van oorsprong uit landen met staatshandel de verkoopprijzen van de communautaire producenten op significante wijze hebben onderboden. In elk der voornaamste bij de procedure betrokken Lid-Staten zijn deze marges van onderbieding berekend in verhouding tot verkoopprijzen van de meest efficiënte producenten:

Marges van onderbieding als percentage van de verkoopprijzen van de meest efficiënte nationale industriële producenten op elke markt

(%)

kW	D	F	I	BLEU
1,1	44,7 tot 54,0	17,9 tot 27,4	10,8 tot 26,2	24,4 tot 34,0
3	44,1 tot 47,4	13,3 tot 31,2	1,8 tot 24,3	21,7 tot 31,8
5,5	42,7 tot 53,7	21,9 tot 46,7	6,8 tot 29,2	14,2 tot 23,4
11	42,4 tot 53,6	30,7 tot 47,2	19,5 tot 36,7	7,2 tot 26,8
30	42,3 tot 53,7	30,5 tot 48,1	4,6 tot 27,1	7,2 tot 32,4
75	44,1 tot 54,3	27,8 tot 44,5	0,8 tot 22,5	28,8 tot 47,6

Uit bovenstaande tabel blijkt duidelijk dat de wederverkoopprijzen af importeur van de motoren van oorsprong uit de landen met staatshandel gedurende de referentieperiode ver beneden de verkoopprijzen van de communautaire producenten lagen, en dit zelfs in Italië waar de markt toch het meest gedrukt is. Het feit dat met name op deze markt, en voor een beperkt aantal transacties, de prijzen van de met dumping ingevoerde produkten door bepaalde communautaire producenten zijn onderboden, is niet voldoende om daaruit te besluiten dat er geen schade of geen oorzakelijk verband zou zijn.

De Raad stelt dus definitief vast dat de wederverkoopprijzen van de motoren van oorsprong uit de landen met staatshandel bij lange na niet de producenten van de Gemeenschap in staat stellen hun kostprijzen te dekken — dat wil zeggen alleen hun produktiekosten en algemene en administratieve kosten, zonder winst — en dit geldt voor welke markt dan ook.

Macro-economische factoren en gevolgen voor de communautaire producenten

(25) Hoewel uit de ingewonnen informatie met betrekking tot de ontwikkeling van de produktie en de verkopen van alle communautaire producenten van gestandaardiseerde elektromotoren niet valt af te leiden dat de invoer van de betrokken motoren van oorsprong uit de landen met staatshandel zichtbare negatieve gevolgen heeft gehad voor deze producenten, is dit niet zo met betrekking tot de gegevens betreffende andere relevante factoren, zoals het hoge marktaandeel van de invoer, het significante niveau van de onderbiedingen, verkoopprijzen (met verlies) van de communautaire motoren, exploitatieverliezen, investeringsrendement en werkgelegenheid in de sector gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren.

(26) Afgezien van de in de punten 25 tot en met 28 van Verordening (EEG) nr. 3019/86 uitgewerkte overwegingen, blijkt namelijk uit de tijdens deze procedure en gedurende de vorige procedure verzamelde gegevens dat de communautaire producenten reeds vele jaren werden gedwongen hun gestandaardiseerde motoren te verkopen tegen prijzen die ver beneden de prijzen liggen die nodig zouden zijn om hun produktiekosten te dekken, en zulks ondanks de eerder door de communautaire Instellingen aanvaarde prijsverbintenissen. Door deze situatie werden de communautaire producenten van standaardmotoren gedwongen de investeringen die nodig waren voor de handhaving van hun produktieapparaat op dit gebied te financieren uit de winsten die zij in hun andere bedrijfssectoren konden maken.

Ondanks een toename van de verkoop en van de produktie sinds 1982 ingevolge het herstel van de economische bedrijvigheid en het verbruik in de Gemeenschap (een verhoging van 3 115 000 tot 3 605 000 stuks tussen 1982 en 1985, dat wil zeggen 15,7 %), waren de communautaire producenten niet in staat — met uitzondering van twee van de onderzochte ondernemingen — om op het gebied van de betrokken standaardmotoren met winst te werken. Voor de motoren van de groep varieerden in 1985 de exploitatieverliezen, uitgedrukt in percentage van de kostprijs, tussen 2 en 25 % van de kostprijs. De enige twee ondernemingen die in deze sector winst maakten vermeldden respectievelijk een brutowinstmarge van ... % (!) en ... % (!) van de kostprijs. Het is in dit verband kenmerkend dat de onderneming die dit laatste, betrekkelijk hoge, winstcijfer maakte zich bevindt in het Verenigd Koninkrijk waar de invoerpenetratie van de landen met staatshandel zeer gering is (slechts 4,5 % van de markt).

Ten slotte ging de rechtstreeks bij de produktie van deze elektromotoren betrokken werkgelegenheid in de Gemeenschap voortdurend achteruit tussen

1982 en 1985 en bereikte in 1985 het aantal van 5 040 personen. Er moet aan herinnerd worden dat in 1978 23 630 personen rechtstreeks bij de produktie van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren waren betrokken.

Andere schadeoorzaken

(27) Volgens de exporteurs zou de andere invoer van buiten de Gemeenschap dan die van oorsprong uit de bij de onderhavige procedure betrokken landen aanzienlijk zijn gestegen in Italië. In dit opzicht vermelden de Italiaanse invoerstatistieken van gestandaardiseerde meerfasige motoren van het vermogen waarvan sprake is voor 1985 411 000 motoren van oorsprong uit Joegoslavië en 217 000 motoren van oorsprong uit Hong-Kong. Deze cijfers werden echter betwist door bijna alle onderzochte Italiaanse ondernemingen, daar zij van mening zijn dat de eenfasemotoren — waarop de procedure dus geen betrekking heeft —, ofwel opzettelijk ofwel bij vergissing, waren aangegeven als meerfasige motoren.

Volgens deze bronnen zouden bijna alle invoercijfers van de motoren van Hong-Kong in feite micromotoren betreffen die niet onder de procedure vallen. Deze mening werd bevestigd door onderzoek van de uitvoerstatistieken van Hong-Kong waaruit niets blijkt van de uitvoer van meerfasige motoren naar Italië. Het argument van de exporteurs nopens dit punt werd derhalve verworpen.

Ten aanzien van de invoer van Joegoslavische motoren wordt thans gelijktijdig met dit onderzoek, door de Commissie een anti-dumpingprocedure gevoerd.

(28) Met betrekking tot het argument van gebrek aan rationalisering van de communautaire producenten hebben bepaalde exporteurs — met name die van de Duitse Democratische Republiek en van de Sowjetunie — aangevoerd dat de kostprijzen van de communautaire producenten te hoog waren en dat de oorzaak hiervan lag in de te versnipperde structuur van de bedrijfstak van de Gemeenschap van gestandaardiseerde motoren.

Hoewel de bedrijfstak van de Gemeenschap inderdaad nog een groot aantal produktie-eenheden omvat, moet worden opgemerkt dat door deze bedrijfstak een aanzienlijke inspanning tot automatisering is gedaan, zoals blijkt uit de vermindering van de fabricagetijden tot zeer concurrerende niveaus (aanzienlijk minder dan 60 minuten voor een vierpolige motor — B3 — van 1,1 kW).

Tegelijk met deze automatisering deed zich een ontwikkeling van overplaatsing van bepaalde fabricage-eenheden naar de nieuwe Lid-Staten van de Gemeenschap (Spanje en Portugal) voor.

(¹) Vertrouwelijke cijfers, weggelaten overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2176/84.

Bovendien blijkt dat de meest concurrerende communautaire producenten die zijn welke, enerzijds, hun algemene kosten konden drukken, en anderzijds, een produktie-apparaat tot stand konden brengen van gemiddeld formaat, doch optimaal, want uiterst soepel waardoor onder goede omstandigheden de gestandaardiseerde motoren en alle van de bedrijfstak „draaiende machines” afgeleide produkten kunnen worden vervaardigd.

De Raad beschouwt het argument van het gebrek aan rationalisering van de communautaire producenten als feitelijk onjuist en herinnert voor het overige aan de in punt 14 ontwikkelde overwegingen betreffende de beweringen van comparatieve voordelen in de landen zonder markteconomie.

- (29) Wat het argument van de intracommunautaire concurrentie betreft, heeft de Commissie inderdaad vastgesteld dat er tussen de bedrijven van de Gemeenschap intensief wordt geconcurrereerd. De Italiaanse industriële producenten hebben in het algemeen de laagste kostprijzen om redenen die verband houden met hun economisch milieu. De Italiaanse bedrijven concentreren hun verkoopinspanningen in de Gemeenschap evenwel op „speciale” meerfasige motoren die geen produkten soortgelijk aan de uit de landen met staatshandel ingevoerde motoren zijn.

Uit de analyse van de met de prijzen verbonden schadefactoren, vermeld onder de punten 21 tot en met 24, blijkt echter dat de wederverkoopprijzen van de uit landen met staatshandel ingevoerde motoren in de referentieperiode zowel de verkoopprijzen van de communautaire producenten in de industriële sector als hun kostprijzen significant onderbieden en zulks zelfs in Italië.

Ten slotte moet er, ook al passen kleine Italiaanse producenten, in de ambachtelijke sector, plaatselijk prijzen toe die vergelijkbaar zijn met die van de motoren van oorsprong uit de landen met staatshandel, op gewezen worden dat deze producenten, die iets minder dan een vierde van de Italiaanse markt in handen zouden hebben, onder zeer bijzondere omstandigheden produceren, met name met onderdelen van oorsprong uit landen met staatshandel, slechts beschikken over nauw omschreven regionale verkoopnetten en geen motoren, van welk type dan ook, uitvoeren naar de rest van de Gemeenschap.

- (30) Behalve de onder punt 18 uiteengezette argumenten van de exporteurs, waarop in de punten 19 tot en met 29 werd geantwoord, werd door de exporteur van de Sowjetunie om nog twee prijscorrecties verzocht — zie punt 18, onder iii) en iv) — die in feite onder de schadeanalyse vallen.

— Voor het bepalen van de onderbiedingen heeft de Commissie produkten vergeleken die soort-

gelijk zijn in de zin van artikel 2, lid 12, van Verordening (EEG) nr. 2176/84, doch zij heeft niet getracht de invloed van de voorkeur van de afnemers vast te stellen, aangezien die afhangt van een subjectief oordeel en moeilijk te kwantificeren is. Er is geen concreet bewijsmateriaal verstrekt met betrekking tot de precieze invloed van de eventuele voorkeur van de afnemer op de prijs die deze bereid is te betalen voor de verschillende motoren.

- Bij de berekening van de niveaus van de rechten die nodig zijn om de betrokken schade op te heffen, is naar behoren rekening gehouden met de kosten van de importeurs.

Synthese (aanwezigheid van aanzienlijke schade en oorzakelijk verband)

- (31) Wat de schade betreft, bevestigen de definitieve resultaten van het onderzoek dat de moeilijkheden van de communautaire producenten die voortvloeien uit de invoer tegen zeer lage prijzen van motoren van oorsprong uit de betrokken landen met staatshandel, waarbij dumpingpraktijken worden toegepast, niet zijn opgeheven door de eerdere communautaire maatregelen. De producenten leden in 1985 bijna allen nog steeds aanzienlijke financiële verliezen op het gebied van gestandaardiseerde meerfasige motoren, ondanks een marginale verbetering van hun marktaandeel.

— De intracommunautaire concurrentie van bepaalde Italiaanse producenten heeft ongetwijfeld bijgedragen tot de moeilijkheden van de communautaire producenten met hogere kostprijzen. Toch heeft de Commissie opgemerkt dat over het geheel genomen de invoerprijzen van motoren van oorsprong uit de landen van Oost-Europa, in het stadium franco grens Gemeenschap, op ongeveer de helft lagen van de kostprijzen van de Italiaanse producenten in de industriële sector — die de laagste kosten van de Gemeenschap hebben; eveneens lagen op de Italiaanse markt, die het meest gedrukt is, de prijzen bij wederverkoop van de importeurs van motoren uit de landen met staatshandel tijdens de referentieperiode op bijna systematische en significante wijze beneden de prijzen van de industriële producenten.

— Uit het onderzoek is gebleken dat de eerder door de communautaire Instellingen aanvaarde prijsverbintenissen onvoldoende waren geworden om de huidige kostprijzen van de communautaire producenten te dekken. De in 1984 verrichte correcties hadden met name geenszins betrekking op het niveau in Ecu van deze verbintenissen, maar op de wisselkoersen waarvan door de exporteurs gebruik moest worden gemaakt. Deze correcties gaven dus uitsluitend de monetaire schommelingen weer en niet de schommeling van de overige economische parameters.

Bovendien bleek uit het onderzoek dat behalve het onvoldoende prijsniveau ervan de vorige prijsverbintenissen wegens de kenmerken van de Braziliaanse markt, waarvan was uitgegaan voor de vaststelling daarvan, in 1982 een onevenwichtige prijsstructuur hadden vergeleken met de huidige tariefstructuur van alle communautaire producenten.

- Het marktaandeel van de betrokken landen met staatshandel is wel gedaald tussen 1982 en 1985 (van 23,0 % in 1982 tot 19,6 % in 1985) en dat van de communautaire producenten is over het geheel genomen gestegen (van 66,2 % tot 68,6 %) wegens de effecten van de vorige prijsverbintenissen. Toch is het zo dat het handhaven van het marktaandeel van de invoer met dumping op een hoog niveau van ongeveer 20 % een aanzienlijke neerwaartse druk op de prijzen van de communautaire producenten heeft uitgeoefend, hetgeen bewezen wordt door de duidelijke onderbiedingen die op alle markten voorkomen.
 - Bovendien is het duidelijk dat de omvang van de vastgestelde marges van onderbieding — hetzij in verhouding tot de verkoopprijzen of tot de kostprijs van de producenten — volledig zijn verklaring vindt in de door de betrokken exporteurs toegepaste dumping.
- (32) Gezien alle schadefactoren die door de Commissie in Verordening (EEG) nr. 3019/86 voorlopig werden onderzocht en de analyse vermeld in de punten 17 tot en met 31 van deze verordening, is de Raad tot de slotsom gekomen dat de schade veroorzaakt door de invoer van oorsprong uit de landen met staatshandel waarbij op grote schaal dumping is toegepast, afzonderlijk genomen, aanzienlijk moet worden geacht.

G. Belang van de Gemeenschap

- (33) Verschillende exporteurs en importeurs hebben aangevoerd dat een anti-dumpingrecht zoals ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 3019/86 het gevaar meebrengt dat de invoer in de Gemeenschap van gestandaardiseerde meerfasige motoren in hoge mate zal dalen. Zij brachten eveneens het argument naar voren dat een dergelijke maatregel negatieve gevolgen zou hebben voor de compensatieovereenkomsten met de betrokken landen met staatshandel. De exporteurs van de Sowjetunie en de Duitse Democratische Republiek wezen met name op het belang van de aankopen van speciale motoren door hun landen bij de Lid-Staten van de Gemeenschap.

Ten slotte hebben bepaalde bedrijven die in hun producten motoren monteren, met name fabrikanten van pompen, de Commissie gewezen op het belang van de aankooprijzen van de motoren voor hun kostprijs.

- (34) De Raad heeft al deze opmerkingen in overweging genomen.

Hij heeft evenwel eveneens rekening gehouden met de financiële verliezen van de producenten op het gebied van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren en met het feit dat deze activiteit de spil vormt van de bedrijfstak „draaiende machines” van de Gemeenschap waarvan het belang uit economisch en sociaal oogpunt alsmede uit het oogpunt van industriële politiek aanzienlijk is. In elke draaiende machine (motorremmen, explosievaste motoren, motorreductoren, motoren met veranderlijke snelheidsregeling, enz.) zijn namelijk een of meer gestandaardiseerde, of daarvan afgeleide, motoren opgenomen.

Het onderzoek toonde in dit opzicht aan dat de invoer tegen zeer lage prijzen van standaardmotoren met dumping negatieve gevolgen dreigde te hebben — of reeds had — op andere activiteiten van de bedrijfstak „draaiende machines”, met name in Italië waar een omvangrijke compensatiehandel bestaat inzake de invoer van gestandaardiseerde motoren, maar eveneens van motoronderdelen. Een zelfde verschijnsel van installaties van assemblage-eenheden deed zich voor in Nederland en in de Bondsrepubliek Duitsland.

Een dergelijke ontwikkeling die de inspanningen van de meest concurrerende producenten kan teniet doen en die zich voordoet terwijl de uitbreiding tot Portugal en Spanje de producenten van de Gemeenschap perspectieven opent voor overplaatsing, wordt door de Raad schadelijk voor de belangen van de Gemeenschap geacht en moet derhalve worden gestopt.

- (35) De Raad is derhalve van mening dat in het belang van de Gemeenschap ten aanzien van de klaarlijkkelijke invoer met dumping een handelsbeschermende maatregel moet worden genomen om de door deze invoer veroorzaakte schade op te heffen.

Gezien echter de intracommunautaire concurrentie in de sector gestandaardiseerde meerfasige motoren en de noodzaak om zoveel mogelijk het concurrentievermogen van de toeleverende industrieën te behouden, acht de Raad het gewenst het niveau van de te nemen maatregel — onafhankelijk van de vorm ervan — te bepalen op grond van de kostprijs van de meest concurrerende producenten in de industriesector.

H. Verbintenissen

- (36) Sommige producenten/exporteurs hebben de Commissie verbintenissen met betrekking tot hun toekomstige uitvoer naar de Gemeenschap aangeboden.
- (37) De Commissie heeft deze verbintenissen niet aanvaard, met uitzondering van die welke door de Roemeense exporteur werd aangeboden. Zij heeft de betrokken producenten/exporteurs op de hoogte gesteld van de motivering van deze besluiten.

I. Vorm en hoogte van het recht

- (38) Gezien de veelheid van de betrokken motoren en het feit dat deze motoren van oorsprong uit landen met staatshandel zijn, is het meest geschikte type anti-dumpingrecht hier, zowel met het oog op een maximum aan doorzichtigheid en doeltreffendheid als ter aansporing van de exporteurs om hun prijzen te verhogen, een variabel recht dat berekend wordt door het verschil te nemen tussen een minimumprijs per type, uitgedrukt in Ecu, en de prijs aan de eerste onafhankelijke afnemer.

Aangezien uit het onderzoek bleek dat een groot aantal importeurs — met name Enital (Milaan), Mez-Italiana (Milaan), Sofbim (Argenteuil), Stanko-France (Longjumeau), Neotype Techmaschexport (Bergisch-Gladbach), Elprom (Borken, Hessen) — met een exporteur was verbonden door een associatie of een compensatieregeling met een derde in de zin van artikel 2, lid 8, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, acht de Raad het noodzakelijk om, om redenen van doelmatigheid, als referentie voor de berekening van het anti-dumpingrecht de prijs aan de eerste niet met een exporteur verbonden afnemer te nemen. In het geval van deze importeurs zal de nettoprijs per stuk franco grens Gemeenschap overeenkomen met de douanewaarde zoals deze zou zijn bepaald volgens artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1224/80 van de Raad van 28 mei 1980 inzake de douanewaarde van goederen⁽¹⁾.

- (39) Het niveau van de minimumprijs wordt voor elk van de betrokken typen motoren berekend op basis van de kostprijs van de meest concurrerende producenten in de industriële sector. In verband met de concurrentieverhoudingen tussen de communautaire producenten werd ten slotte een brutowinstmarge van 4 % van de kostprijs aangehouden.

Op grond van communautaire referentiekostprijs, en bovengenoemde winstmarge, waarbij rekening is gehouden met de verschillen in fysieke hoedanigheden tussen de ingevoerde motoren en de communautaire motoren, heeft de Commissie de nodige prijsverhogingen gekwantificeerd in het stadium cif grens Gemeenschap (zie bijlage).

Deze prijsverhogingen betekenen voor de vierpolige motoren een verhoging van ongeveer 25 % in verhouding tot de niveaus van de invoerprijzen tijdens de referentieperiode.

Het definitieve anti-dumpingrecht is dus duidelijk lager dan de vastgestelde dumpingmarges. Toch moet het voldoende zijn om de schade die door de betrokken invoer is toegebracht aan de communautaire bedrijfstak van gestandaardiseerde meerfasige motoren op te heffen, gezien de verkoopprijs die nodig is om de efficiënte producenten van de Gemeenschap een redelijke winst te verzekeren.

In het stadium van de wederverkoop hangt de effectieve verhoging van de prijzen af importeur uiteraard af van de invoermarge van elke importeur. De hoogte van het recht zou de importeurs er normaliter toe moeten brengen hun gestandaardiseerde meerfasige motoren van de bouwvorm B3 gemiddeld tegen onderstaande prijzen, in Ecu, te verkopen :

kW	pk	3 000 omw./min.	1 500 omw./min.	1 000 omw./min.	750 omw./min.
1,1	1,5	55,2	56,9	79,2	121,9
1,5	2	62,2	67,2	93,4	143,6
2,2	3	80,9	82,6	121,9	185,8
3	4	95,7	99,1	148,1	221,6
4	5,5	119,7	125,9	186,3	267,8
5,5	7,5	154,9	160,1	242,7	329,9
7,5	10	196,6	206,2	279,7	409,6
11	15	265,6	274,1	404,6	551,6
15	20	335,0	357,8	529,9	710,5
18,5	25	429,6	436,4	650,2	881,4
22	30	513,9	513,9	763,6	1 087,2
30	40	686,0	678,0	1 011,4	1 400,0
37	50	856,0	840,9	1 246,7	1 701,9
45	60	964,0	997,8	1 492,3	1 998,9
55	75	1 293,5	1 246,7	1 855,3	2 430,8
75	100	1 725,9	1 651,3	2 462,0	3 129,3

- (40) Ten slotte heeft de Raad vastgesteld dat het in Spanje en Portugal in 1986 en 1987 voor de betrokken gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren geldende maximum douanerecht hoger was dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor deze producten. Ten einde te voorkomen dat de invoer in deze Lid-Staten wordt onderworpen aan hogere globale rechten, werd het passend geacht er zorg voor te dragen dat de gecumuleerde bedragen van het anti-dumpingrecht en de niet aangepaste douanerechten in Spanje en Portugal niet hoger zijn dan de gecumuleerde bedragen van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief en het anti-dumpingrecht.

J. Inning van de voorlopige rechten

- (41) Een voorlopig recht heeft ten doel een verhoging van de prijs van de goederen voor de eerste in de Gemeenschap gevestigde onafhankelijke koper teweeg te brengen. Een importeur die verkiest zijn prijzen niet te verhogen loopt dus het risico het desbetreffende recht te moeten voldoen en het is redelijk maatregelen te treffen om te bewerkstelligen dat hij zijn prijzen verhoogt aangezien de bedrijfstak van de Gemeenschap wegens zijn keuze schade blijft lijden. Derhalve moeten in deze procedure de voor het voorlopig recht als waarborg gestelde bedragen, rekening houdend met de omvang van de dumping en de daaruit voortvloeiende schade, tot het bedrag van de definitief ingestelde rechten worden geïnd.

Eveneens moeten met betrekking tot de invoer van oorsprong uit Roemenië de bedragen die als waarborg voor het voorlopige anti-dumpingrecht

(¹) PB nr. L 134 van 31. 5. 1980, blz. 1.

werden gesteld voor elk type motor worden geïnd ten bedrage van het verschil tussen de nettoprijs per stuk franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, en de in de bijlage genoemde prijs,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kW tot en met 75 kW, vallende onder post ex 85.01 B I b) van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomende met NIMEXE-codes ex 85.01-33, ex 85.01-34 en ex 85.01-36, van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Tsjechoslowakije en de Sowjetunie.

2. De uitdrukking „gestandaardiseerde meerfasige motoren” omvat alle typen „standaard”-motoren waarvoor een internationale normalisatie, met name die van de Commission Electrotechnique Internationale (CEI), geldt. De betrokken motoren hebben de volgende gestandaardiseerde rotatiesnelheden: 3 000 omwentelingen/minuut, 1 500 omwentelingen/minuut, 1 000 omwentelingen/minuut en 750 omwentelingen/minuut; de volgende gestandaardiseerde vermogens: 1,1 — 1,5 — 2,2 — 3 — 4 — 5,5 — 7,5 — 11 — 15 — 18,5 — 22 — 30 — 37 — 45 — 55 — 75 kW; en de volgende gestandaardiseerde ashoogten: 80 — 90 — 100 — 112 — 132 — 160 — 180 — 200 — 250 — 280 — 315 mm.

3. Het bedrag van dit recht komt voor elk type motor overeen met het verschil tussen de nettoprijs per stuk, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, en de in de bijlage genoemde prijs.

Deze prijs franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, is netto indien de werkelijke verkoopvoorwaarden betaling binnen 30 dagen vanaf de datum van verzending inhouden; zij wordt met 1 % per maand verlaagd voor elke werkelijk toegestane verlenging van de betalingstermijn met één maand.

4. a) Indien volgens de douaneautoriteiten blijkt dat er tussen de importeur en de exporteur of een derde een associatie of een compensatieregeling in de zin van artikel 2, lid 8, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 bestaat, kan de werkelijk betaalde of te betalen prijs voor het produkt dat met het oog op uitvoer naar de Gemeenschap wordt verkocht, niet als referentie dienen voor het vaststellen van de in lid 3 bedoelde nettoprijs per stuk, franco grens Gemeenschap.

De nettoprijs per stuk, franco grens Gemeenschap, komt in dit geval overeen met de douanewaarde zoals die zou zijn bepaald overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1224/80. Bij ontstentenis zal, in het geval dat voor een geassocieerde

importeur de douanewaarde niet overeenkomstig de voorgaande bepalingen kan worden bepaald, de nettoprijs, franco grens, overeenkomen met de douanewaarde zoals deze zou worden bepaald overeenkomstig artikel 2, lid 3, van dezelfde verordening.

b) Het bepaalde onder a) is met name van toepassing op de door de hieronder genoemde ondernemingen ingevoerde motoren van oorsprong uit de betrokken landen:

Importeurs	Oorsprong van de motoren
Enital (Milaan)	Sowjetunie
Mez-Italiana (Milaan)	Tsjechoslowakije
Sofbim (Argenteuil)	Bulgarije
Stanko-France (Longjumeau)	Sowjetunie
Neotype Techmaschexport (Bergisch-Gladbach)	Sowjetunie
Elprom (Borken/Hessen)	Bulgarije

5. Onverminderd het bepaalde in deze verordening zijn de voor de heffing van douanerechten geldende bepalingen van toepassing.

Artikel 2

1. Ten aanzien van de betrokken invoer van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Tsjechoslowakije en de Sowjetunie worden de bedragen die als waarborg werden gesteld voor het voorlopige anti-dumpingrecht, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 3019/86 van de Commissie en verlengd bij Verordening (EEG) nr. 254/87 van de Raad, definitief geïnd ten belope van de bedragen van de definitief ingestelde rechten.

2. Ten aanzien van de invoer van oorsprong uit Roemenië worden de als waarborg voor het voorlopige anti-dumpingrecht gestelde bedragen definitief geïnd ten bedrage van het verschil tussen de nettoprijs per stuk, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, en de in de bijlage genoemde prijs.

Artikel 3

De krachtens de artikelen 1 en 2 ingestelde of geïnde anti-dumpingrechten worden op de invoer in Spanje en Portugal slechts gegeven voor zover het gecumuleerde bedrag van het in deze Lid-Staten geldende douanerecht voor dit produkt en het anti-dumpingrecht niet hoger is dan het gecumuleerde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief en van het anti-dumpingrecht voor hetzelfde produkt.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. DE CROO

BIJLAGE

Minimumprijzen bij invoer in de Gemeenschap van bepaalde gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Tsjechoslowakije en de Sowjetunie

De in artikel 1, lid 3, van de verordening genoemde minimumprijzen bij invoer zijn vermeld in onderstaande tabel, in Ecu.

Deze prijzen zijn van toepassing op meerfasige elektromotoren, bouwvorm B3 (dat wil zeggen met voeten).

In geval van andere uitvoeringen (bouwvorm B5, B14, enz.) dient bij de hieronder aangegeven prijzen een aanvullend bedrag van 7 % te worden geteld.

kW	pk	3 000 omw./min.	1 500 omw./min.	1 000 omw./min.	750 omw./min.
1,1	1,5	39,4	40,7	56,6	87,1
1,5	2	44,4	48,0	66,7	102,6
2,2	3	57,8	59,0	87,1	132,7
3	4	68,4	70,8	105,8	158,3
4	5,5	85,5	89,9	133,1	191,3
5,5	7,5	110,7	114,4	173,4	235,7
7,5	10	140,4	147,3	199,8	292,6
11	15	189,7	195,8	289,0	394,0
15	20	239,3	255,6	378,5	507,5
18,5	25	306,9	311,7	464,4	629,6
22	30	367,1	367,1	545,4	776,6
30	40	490,0	484,3	722,4	1 000,0
37	50	612,9	600,7	890,5	1 215,7
45	60	688,6	712,7	1 065,9	1 427,8
55	75	923,9	890,5	1 325,2	1 736,3
75	100	1 232,8	1 179,5	1 758,6	2 235,2

VERORDENING (EEG) Nr. 865/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, inzonder-
heid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 135/87 van de Commissie⁽⁴⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap 26 bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 25 maart
1987 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van
heffingen, met inbegrip van de gelijk-
waardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 135/87 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	11,71	196,98
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	46,77	260,82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	40,78	181,06 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	39,05	190,00
10.04	Haver	97,34	161,75
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	180,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Boekweit	39,05	132,28
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	39,05	157,92 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	24,96	186,39 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andere granen	39,05	61,66 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	31,55	290,93
11.01 B	Meel van rogge	72,25	269,61
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	86,16	416,91
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	31,71	311,11

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 866/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2011/86 van de Commissie⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 25 maart 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		3	4	5	6
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0,39
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0,55	0,55	0,55
10.07 D	Andere granen	0	0	0	5,85
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		3	4	5	6	7
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 867/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1454/86 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 798/87 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 799/87 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 800/87 ⁽⁹⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹⁰⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ⁽¹¹⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij

invoer van olijfolie ⁽¹²⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 23 en 24 maart 1987 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1987.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 13.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹²⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
15.07 A I a)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	54,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	64,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	82,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
07.01 N II	11,88
07.03 A II	11,88
15.17 B I a)	27,00
15.17 B I b)	43,20
23.04 A II	4,16

VERORDENING (EEG) Nr. 868/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van extra bedragen voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) 1475/86⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5, tweede alinea,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbiedingsprijs franco grens, hierna „aanbiedingsprijs” genoemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op dit produkt moeten worden verhoogd met een extra bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 202/67/EEG van de Commissie van 28 juni 1967 houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer van produkten in de varkensvleessector uit derde landen⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening nr. 614/67/EEG⁽⁴⁾, bepaalde aanbiedingsprijzen;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen, beneden de prijzen die worden toegepast door de andere derde landen, een tweede aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor de uitvoer uit deze andere landen;

Overwegende dat volgens de gegevens, die gediend hebben voor de vaststelling van de gemiddelde aanbiedingsprijzen van de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 genoemde produkten extra bedragen moeten worden vastgesteld als aangegeven in de bijlage voor de daarin al naar gelang van de produkten en landen van herkomst genoemde invoer;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2767/75 van de Raad van 29 oktober 1975⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/83⁽⁶⁾, de algemene regels heeft aangegeven, met behulp waarvan de extra bedragen

voor de produkten waarvoor geen sluisprijs bestaat, kunnen worden vastgesteld; dat Verordening nr. 202/67/EEG bepaalde wijzen van toepassing voorziet, met name voor wat betreft de vaststelling van aanbiedingen franco grens voor deze produkten; dat volgens de inlichtingen die de Commissie hebben bereikt, de aanbiedingen uit derde landen, bepaald door rekening te houden met zowel de prijzen, die staan aangegeven op de douanedocumenten als met alle andere elementen die aanwijzingen verschaffen omtrent de prijzen die in derde landen worden toegepast, zich op een wijze ontwikkelen dat het noodzakelijk is het extra bedrag voor deze produkten vast te stellen op een bedrag als aangegeven in bijlage dezes;

Overwegende dat volgens artikel 1 van Verordening nr. 121/65/EEG⁽⁷⁾ en van de Verordeningen (EEG) nr. 564/68⁽⁸⁾, (EEG) nr. 998/68⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 328/83⁽¹⁰⁾, (EEG) nr. 2260/69⁽¹¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 328/83, en (EEG) nr. 1570/71⁽¹²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 328/83, de heffingen voor bepaalde in deze verordening genoemde produkten van oorsprong en met herkomst uit de Bondsrepubliek Oostenrijk, de Volksrepubliek Polen, de Hongaarse Volksrepubliek, de Socialistische Republiek Roemenië en de Volksrepubliek Bulgarije niet met een extra bedrag worden verhoogd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de in de bijlage genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 worden de in artikel 13 van die verordening bedoelde extra bedragen vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 maart 1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. 134 van 30. 6. 1967, blz. 2837/67.

⁽⁴⁾ PB nr. 231 van 27. 9. 1967, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 29.

⁽⁶⁾ PB nr. L 190 van 14. 7. 1983, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. 155 van 18. 9. 1965, blz. 2560/65.

⁽⁸⁾ PB nr. L 107 van 8. 5. 1968, blz. 6.

⁽⁹⁾ PB nr. L 170 van 19. 7. 1968, blz. 14.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 38 van 10. 2. 1983, blz. 12.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 286 van 14. 11. 1969, blz. 22.

⁽¹²⁾ PB nr. L 165 van 23. 7. 1971, blz. 23.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van extra bedragen voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees

(in Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag	Oorsprong van de invoer
01.03	Levende varkens : A. Huisdieren : II. andere : b) overige	10,00	Oorsprong : Duitse Democratische Republiek (*)
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren : A. Vlees : III. van varkens : a) van huisdieren : 1. hele of halve varkens	12,00	Oorsprong : Duitse Democratische Republiek (*)
02.05	Spek (met uitzondering van doorregen spek), alsmede niet geperst, niet gesmolten en ook niet met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd varkensvet en vet van pluimvee, vers, gekoeld, bevroren, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : B. Varkensvet	10,00	Oorsprong : Zweden, Hongarije of Tsjecho-Slowakije
15.01	Reuzel, ander varkensvet en vet van pluimvee, geperst, gesmolten of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd : A. Reuzel en ander varkensvet : II. andere	5,00	Oorsprong : Duitse Democratische Republiek (*) of Hongarije

(*) Met uitzondering van de binnenlandse handel van Duitsland overeenkomstig het protocol betreffende de binnenlandse handel van Duitsland en de daarmee samenhangende vraagstukken.

VERORDENING (EEG) Nr. 869/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot afwijking van Verordening (EEG) nr. 2169/86 houdende nadere voorschriften voor de controle op en de betaling van de produktierestituties in de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1449/86 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1009/86 van de Raad van 25 maart 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst ⁽⁵⁾, met name op artikel 6,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2169/86 van de Commissie ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 472/87 ⁽⁷⁾, is voorgeschreven dat bepaalde administratieve procedures moeten zijn afgewikkeld voordat het produktierestitutiecertificaat kan worden afgegeven; dat in bepaalde Lid-Staten de voornoemde procedures niet altijd bijtijds konden worden afgewikkeld, met name wat betreft de oorspronkelijke erkenning van de fabrikant, de verificatie van de in de aanvraag voor een restitutiecertificaat te verstrekken gegevens en het stellen van de zekerheid; dat een en ander tot gevolg heeft gehad dat de bevoegde autoriteiten het restitutiecertificaat in een aantal gevallen niet onverwijld hebben kunnen afgeven;

Overwegende dat het, aangezien het niet in acht nemen van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2169/86 in sommige gevallen niet aan de fabrikant te wijten was, dienstig zou zijn te voorzien in een overgangperiode gedurende welke de fabrikanten de restitutie ook kunnen ontvangen in die gevallen, waarin het zetmeel vóór de afgifte van het produktierestitutiecertificaat is verwerkt, op

voorwaarde dat de administratieve controles naar behoren kunnen worden verricht; dat de betrokken overgangperiode de eerste zes maanden van het verkoopseizoen 1986/1987 dient te omvatten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op verzoek van de belanghebbende mogen de bevoegde autoriteiten tot en met 30 april 1987 in afwijking van Verordening (EEG) nr. 2169/86 voor zetmeel dat tussen 1 juli en 31 december 1986 tot een goedgekeurd produkt is verwerkt voordat de certificaataanvraag werd ingediend en/of de zekerheid werd gesteld, restitutiecificaten afgeven als de fabrikant voldoende bewijs kan verstrekken opdat de bevoegde autoriteiten de nodige controles kunnen uitvoeren en als hij tot een van de in lid 2 omschreven categorieën behoort.
2. De afwijking geldt uitsluitend voor fabrikanten:
 - a) die door omstandigheden buiten hun wil de zekerheid niet hebben kunnen stellen maar alles hebben gedaan wat redelijkerwijze van hen kon worden verlangd om vóór de verwerking van het zetmeel aan het bepaalde in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2169/86 te voldoen; of
 - b) wier naam niet voorkwam op de lijst van erkende fabrikanten als bedoeld in artikel 3, lid 4, van genoemde verordening, maar die kunnen aantonen dat zij aan het bepaalde in artikel 3, lid 1, en artikel 3, lid 2, van die verordening voldeden voor het zetmeel werd verwerkt; of
 - c) wier naam niet voorkwam op de lijst van erkende fabrikanten als bedoeld in artikel 3, lid 4, van genoemde verordening, maar die niet konden voldoen aan het bepaalde in artikel 4, omdat de Lid-Staat de bevoegde autoriteit niet had aangewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 189 van 11. 7. 1986, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 870/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week
van 9 tot en met 15 maart 1987

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd
Koninkrijk ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
4049/86 ⁽²⁾;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde
volwassen slachtrunderen ⁽³⁾, en met name op artikel 7,
lid 1,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Staten of naar derde
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende
variabele slachtpremie;

Overwegende dat, krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-
dening vermelde produkten het grondgebied van het

Verenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de
Commissie worden vastgesteld;

Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben
verlaten in de week van 9 tot en met 15 maart 1987,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 3 van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1347/86 worden de bedragen, die moeten
worden geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grond-
gebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in
de week van 9 tot en met 15 maart 1987, vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 9 maart 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1986, blz. 28.

⁽³⁾ PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.

BIJLAGE

Bedragen die moeten worden geheven op de produkten die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 9 tot en met 15 maart 1987

(in Ecu per 100 kg nettogewicht)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen
1	2	3
ex 02.01 A II a) en ex 02.01 A II b)	Vlees van volwassen runderen, vers, gekoeld of bevroren : 1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” 2. Voorvoeten en voerspannen 3. Achtervoeten en achterspannen 4. andere : aa) Delen, met been bb) Delen, zonder been	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Vlees van volwassen runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : 1. met been 2. zonder been	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, die vlees of slachtafvallen van volwassen runderen bevatten : aa) niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken : 11. Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet 22. andere	 29,94180 21,01179

VERORDENING (EEG) Nr. 871/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

**houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van
komkommers van oorsprong uit de Canarische eilanden**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 684/87 van de
Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
747/87 ⁽⁴⁾, een compenserende heffing heeft ingesteld op
de invoer van komkommers van oorsprong uit de
Canarische eilanden ;Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit
de Canarische eilanden de prijsnoteringen gedurende zesopeenvolgende werkdagen ontbreken, zodat de voor-
waarden voorzien in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compense-
rende heffing op de invoer van komkommers van
oorsprong uit de Canarische eilanden zijn vervuld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 684/87 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.⁽³⁾ PB nr. L 65 van 10. 3. 1987, blz. 6.⁽⁴⁾ PB nr. L 75 van 17. 3. 1987, blz. 18.

VERORDENING (EEG) Nr. 872/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1449/86⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten toe te passen regels in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in artikel 12, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de invloed van de op de basisproducten van toepassing zijnde heffingen op de kostprijs van deze producten bepaald wordt krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de regeling voor de invoer en de uitvoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1588/86⁽⁶⁾, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen op deze basisproducten over de eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisproducten die in de maand van invoer gelden, wordt berekend aan de hand van de hoeveelheid basisproducten waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van het verwerkte product of van het concurrerende product dat als referentie heeft gediend voor verwerkte producten die geen granen bevatten, zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betreffende de wijze van berekening van de heffing bij invoer voor op basis van granen en rijst verwerkte producten en betreffende de voorfixatie van de heffing voor de betrokken producten alsmede voor mengvoeders op basis

van granen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78⁽⁸⁾, de aldus na toevoeging van het vaste element bepaalde heffing, in beginsel geldig voor een maand, wordt gewijzigd wanneer de op het basisproduct van toepassing zijnde heffing meer dan 3,02 Ecu per ton basisproduct verschilt van het gemiddelde van de heffingen;

Overwegende dat voor bepaalde verwerkte producten de heffing moet worden verminderd met de invloed van de restitutie bij de productie voor de basisproducten, die met het oog op hun verwerking overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 en artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 wordt toegekend; dat Verordening (EEG) nr. 1921/75 van de Commissie⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2415/75⁽¹⁰⁾, bepaalde overgangsmaatregelen voor zetmeelhoudende producten heeft voorzien;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75; dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2742/75 van de Raad⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3794/85⁽¹²⁾, voor bepaalde verwerkte producten het variabele element van de heffing moet worden verminderd met de invloed van de restitutie bij de productie die voor de basisproducten wordt toegekend met het oog op de verwerking daarvan;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake de regeling die geldt voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van vorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee⁽¹³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 625/87⁽¹⁴⁾ moet worden verminderd met het bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van deze producten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat ten aanzien van de producten van post 07.06 A in Verordening (EEG) nr. 430/87 van de Raad van 9 februari 1987 betreffende de invoerregeling voor de producten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk

(¹) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
 (²) PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.
 (³) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
 (⁴) PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.
 (⁵) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.
 (⁶) PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 47.

(⁷) PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.
 (⁸) PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.
 (⁹) PB nr. L 195 van 26. 7. 1975, blz. 25.
 (¹⁰) PB nr. L 247 van 23. 9. 1975, blz. 22.
 (¹¹) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.
 (¹²) PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 20.
 (¹³) PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.
 (¹⁴) PB nr. L 58 van 28. 2. 1987, blz. 102.

douanetarief van herkomst uit derde landen, en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, bepaald is op welke voorwaarden de heffing gelijk is aan 6 % ad valorem ; dat daartoe het gemeenschappelijk douanetarief bij die verordening gewijzigd werd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽²⁾ bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde producten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz 9.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A I	41,50	192,80 (1)	190,99 (1) (2)
07.06 A II	44,52	195,82 (1)	190,99 (1) (2)
11.01 C (2)	80,74	353,08	347,04
11.01 D (2)	185,66	299,80	293,76
11.01 E I (2)	6,04	337,49	331,45
11.01 E II (2)	3,02	190,84	187,82
11.01 F (2)	90,92	238,08	235,06
11.01 G (2)	30,98	194,96	191,94
11.02 A II (2)	83,85	337,58	331,54
11.02 A III (2)	80,74	353,08	347,04
11.02 A IV (2)	185,66	299,80	293,76
11.02 A V a) 1 (2)	6,04	310,49	304,45
11.02 A V a) 2 (2)	6,04	337,49	331,45
11.02 A V b) (2)	3,02	190,84	187,82
11.02 A VI (2)	90,92	238,08	235,06
11.02 A VII (2)	30,98	194,96	191,94
11.02 B I a) 1 (2)	69,42	311,50	308,48
11.02 B I a) 2 aa)	104,81	169,48	166,46
11.02 B I a) 2 bb) (2)	182,64	296,78	293,76
11.02 B I b) 1 (2)	69,42	311,50	308,48
11.02 B I b) 2 (2)	182,64	296,78	293,76
11.02 B II a) (2)	21,85	266,24	263,22
11.02 B II b) (2)	60,52	247,99	244,97
11.02 B II c) (2)	3,02	297,64	294,62
11.02 B II d) (2)	46,88	304,11	301,09
11.02 C I (2)	25,68	319,68	316,66
11.02 C II (2)	72,19	297,72	294,70
11.02 C III (2)	109,79	488,04	482,00
11.02 C IV (2)	162,68	264,14	261,12
11.02 C V (2)	3,02	297,64	294,62
11.02 C VI (2)	46,88	304,11	301,09
11.02 D I (2)	17,46	204,89	201,87
11.02 D II (2)	47,11	190,89	187,87
11.02 D III (2)	45,35	199,68	196,66
11.02 D IV (2)	104,81	169,48	166,46
11.02 D V (2)	3,02	190,84	187,82
11.02 D VI (2)	30,98	194,96	191,94
11.02 E I a) 1 (2)	45,35	199,68	196,66
11.02 E I a) 2 (2)	104,81	169,48	166,46
11.02 E I b) 1 (2)	89,04	391,64	385,60
11.02 E I b) 2 (2)	205,62	332,44	326,40
11.02 E II a) (2)	31,53	362,28	356,24
11.02 E II b) (2)	83,85	337,58	331,54
11.02 E II c) (2)	6,04	337,49	331,45
11.02 E II d) 1 (2)	155,30	405,19	399,15
11.02 E II d) 2 (2)	55,38	344,76	338,72
11.02 F I (2)	31,53	362,28	356,24
11.02 F II (2)	83,85	337,58	331,54
11.02 F III (2)	80,74	353,08	347,04
11.02 F IV (2)	185,66	299,80	293,76

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 F V ^(?)	6,04	337,49	331,45
11.02 F VI ^(?)	90,92	238,08	235,06
11.02 F VII ^(?)	30,98	194,96	191,94
11.02 G I	16,66	154,47	148,43
11.02 G II	6,04	144,15	138,11
11.04 C I	44,52	195,82	189,17 ^(?)
11.04 C II a)	20,55	292,87	268,69 ^(?)
11.04 C II b)	20,55	317,02	292,84 ^(?)
11.07 A I a)	36,08	363,16	352,28
11.07 A I b)	29,71	274,10	263,22
11.07 A II a)	84,75	354,06 ^(*)	343,18
11.07 A II b)	66,08	267,30	256,42
11.07 B	75,21	309,72 ^(*)	298,84
11.08 A I	20,55	292,87	272,32
11.08 A II	156,87	340,53	309,70
11.08 A III	51,70	411,95	391,40
11.08 A IV	20,55	292,87	272,32
11.08 A V	20,55	292,87	136,16 ^(?)
11.09	237,98	892,98	711,64
17.02 B II a) ^(?)	96,72	451,91	355,19
17.02 B II b) ^(?)	66,49	338,81	272,32
17.02 F II a)	96,72	468,83	372,11
17.02 F II b)	66,49	325,27	258,78
21.07 F II	66,49	338,81	272,32
23.02 A I a)	13,79	86,48	80,48
23.02 A I b)	22,70	178,46	172,46
23.02 A II a)	13,79	86,48	80,48
23.02 A II b)	22,70	178,46	172,46
23.03 A I	181,34	519,62	338,28

(1) Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde onder bepaalde voorwaarden.

(2) Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(3) Dit produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.

(4) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 5,44 Ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

(5) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast:

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost ex 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost ex 11.08 A V.

VERORDENING (EEG) Nr. 873/87 VAN DE COMMISSIE
van 26 maart 1987
tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
 Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
 ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
 zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, inzonderheid
 op artikel 14, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele
 element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te
 passen regels in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening
 (EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed op de
 kostprijs van deze mengvoeders, van de heffingen van
 toepassing op hun basisprodukten, bepaald wordt krach-
 tens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de
 Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de
 regeling voor mengvoeders op basis van granen⁽³⁾, laat-
 stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77⁽⁴⁾, aan
 de hand van het gemiddelde van de heffingen die van
 toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand
 voer gaande aan de maand waarin de invoer van de
 hoeveelheden basisprodukten, waarvan wordt aangenomen
 dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn
 gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde
 wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de
 betrokken basisprodukten die tijdens de maand gedu-
 rende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na
 verhoging met het vaste element, voor één maand geldt;
 dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in
 artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
 belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied
 en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden
 overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en
 gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte
 produkten overeenkomstig artikel 12 van Verordening
 (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake
 de regeling die geldt voor landbouwprodukten en
 bepaalde door verwerking van landbouwprodukten
 verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika,
 het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de
 landen en gebieden overzee⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening

(EEG) nr. 625/87⁽⁶⁾, moet worden verminderd met het
 bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van
 deze produkten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat in artikel 272 van de Toetredingsakte
 bepaald is dat de Gemeenschap in haar samenstelling van
 31 december 1985 gedurende de eerst etappe bij invoer
 van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en
 in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de
 Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
 1449/86⁽⁸⁾, bedoelde produkten uit Portugal de regeling
 toepast die zij vóór de toetreding ten opzichte van dat
 land toepaste; dat op grond van artikel 4 van Verordening
 (EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1985 tot
 vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van
 landbouwprodukten tussen Spanje en Portugal⁽⁹⁾ dezelfde
 regeling in Spanje geldt; dat ingevolge die regeling een
 heffing moet worden toegepast; dat die heffing berekend
 moet worden overeenkomstig het bepaalde in Verorde-
 ning nr. 156/67/EEG van de Commissie⁽¹⁰⁾, laatstelijk
 gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 31/76⁽¹¹⁾, met inacht-
 neming van de marktprijzen in Portugal; dat bij invoer in
 Spanje het compenserende bedrag toetreding dat van
 toepassing is op de handel tussen Spanje en de Gemeen-
 schap in haar samenstelling van 31 december 1985, op
 deze heffing in mindering moet worden gebracht;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
 stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
 berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
 waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
 dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹²⁾ bedoelde
 correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden
 welke onderling worden gehandhaafd binnen een
 contante maximummarge op een bepaald moment
 van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
 gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
 contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
 heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van
 de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in
 het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van
 Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening
 voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk
 douanetarief wordt overgenomen,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.
⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.
⁽⁴⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 26. 2. 1986, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 58 van 28. 2. 1987, blz. 102.
⁽⁷⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽⁸⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.
⁽⁹⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.
⁽¹⁰⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2533/67.
⁽¹¹⁾ PB nr. L 5 van 10. 1. 1976, blz. 18.
⁽¹²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

(EEG) nr. 2743/75 van toepassing is te innen heffingen,
worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 1

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr.
2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen		
		Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
	Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 968/68, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 21.07 F II, zetmeel en zuivelprodukten (van de posten of onderverdelingen 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A of 21.07 FI) bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :			
	geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :			
23.07 B I a) 1	— geen zuivelprodukten bevattend of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	10,88	40,34	29,46
23.07 B I a) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	10,88	819,89	809,01
	met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :			
23.07 B I b) 1	— geen zuivelprodukten bevattend of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	10,88	102,95	92,07
23.07 B I b) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	10,88	882,50	871,62
	met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten :			
23.07 B I c) 1	— geen zuivelprodukten bevattend of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	10,88	195,02	184,14
23.07 B I c) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	10,88	974,57	963,69

VERORDENING (EEG) Nr. 874/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87⁽²⁾, en met name op artikel 11, eerste alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 voor de in artikel 1, sub a), van die verordening genoemde produkten een heffing geldt;

Overwegende dat voor de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1837/80 onder post 02.01 A IV a) 1 vermelde produkten de heffing gelijk is aan het verschil tussen de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs en de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap;

Overwegende dat de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs voor het verkoopseizoen 1987 is vastgesteld bij artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1472/86 van de Raad⁽³⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens wordt bepaald in overeenstemming met de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die zijn geconstateerd in de periode vanaf de 21e van de voorafgaande maand tot en met de 20e van de maand waarin de heffingen worden vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie inzake vraag en aanbod voor vers of gekoeld vlees en met de wereldmarktprijzen voor bevroren vlees van een categorie die met het betrokken vers of gekoeld vlees kan concurreren, alsmede met de opgedane ervaring;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens indien nodig wordt bepaald in overeenstemming met de meest representatieve aankoopmogelijkheden die zijn geconstateerd voor levende schapen;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2668/80⁽⁴⁾ de aanbiedingsprijzen franco grens met name voortvloeien uit de prijzen die zijn vermeld in de douanedocumenten die de uit derde landen ingevoerde produkten vergezellen, of uit de andere gegevens betref-

fende de door die derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen; dat evenwel de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben, buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van de prijsontwikkeling in het algemeen of van de beschikbare gegevens niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat een bijzondere heffing kan worden vastgesteld voor produkten van oorsprong of van herkomst uit een of meer derde landen, wanneer de betrokken produkten tegen abnormaal lage prijzen worden uitgevoerd;

Overwegende dat voor levende dieren van post 01.04 B, alsmede voor het in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1837/80 onder post 02.01 A IV a) 2, 3, 4 en 5 en post 02.06 C II a) vermelde vlees de heffing gelijk is aan de voor geslachte dieren vastgestelde heffing vermenigvuldigd met een forfaitaire coëfficiënt die voor elk van de betrokken produkten afzonderlijk wordt vastgesteld; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2668/80;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten; dat tevens rekening dient te worden gehouden met de tussen de Gemeenschap en sommige derde landen getroffen regelingen inzake vrijwillige beperking;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 625/87⁽⁶⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de heffingen vóór de 27e van elke maand worden vastgesteld voor iedere week van de daaropvolgende maand; dat zij van toepassing zijn van maandag tot en met zondag; dat zij indien nodig tussentijds kunnen worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 58 van 28. 2. 1987, blz. 102.

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, sub b), laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹⁾ bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt, aan te houden ;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en met name uit de gegevens en noteringen waarover de Commissie thans beschikt volgt dat de heffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor

ander dan bevroren schape- en geitevlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitenvlees, niet bevroren

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Week nr. 14 van 6 t/m 12 april 1987	Week nr. 15 van 13 t/m 19 april 1987	Week nr. 16 van 20 t/m 26 april 1987	Week nr. 17 van 27 april t/m 3 mei 1987
01.04 B	142,875 ⁽¹⁾	142,631 ⁽¹⁾	141,564 ⁽¹⁾	139,966 ⁽¹⁾
02.01 A IV a) 1	303,990 ⁽²⁾	303,470 ⁽²⁾	301,200 ⁽²⁾	297,800 ⁽²⁾
2	212,793 ⁽²⁾	212,429 ⁽²⁾	210,840 ⁽²⁾	208,460 ⁽²⁾
3	334,389 ⁽²⁾	333,817 ⁽²⁾	331,320 ⁽²⁾	327,580 ⁽²⁾
4	395,187 ⁽²⁾	394,511 ⁽²⁾	391,560 ⁽²⁾	387,140 ⁽²⁾
5 aa)	395,187 ⁽²⁾	394,511 ⁽²⁾	391,560 ⁽²⁾	387,140 ⁽²⁾
bb)	553,262 ⁽²⁾	552,315 ⁽²⁾	548,184 ⁽²⁾	541,996 ⁽²⁾
02.06 C II a) 1	395,187 ⁽²⁾	394,511 ⁽²⁾	391,560 ⁽²⁾	387,140 ⁽²⁾
2	553,262 ⁽²⁾	552,315 ⁽²⁾	548,184 ⁽²⁾	541,996 ⁽²⁾

⁽¹⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

⁽²⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

⁽³⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 875/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van
27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector schape- en geitenvlees ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87 ⁽²⁾, en met
name op artikel 11, eerste alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1837/80 voor de in bijlage I van die veror-
dening onder post 02.01 A IV b) vermelde produkten een
heffing geldt;

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 1837/80 voor bevroren hele en halve geslachte
dieren de heffing gelijk is aan het verschil tussen:

- a) enerzijds de basisprijs, vermenigvuldigd met een coëffi-
ciënt die de verhouding weergeeft welke in de
Gemeenschap bestaat tussen de prijs voor vers vlees
van een categorie die met het betrokken bevroren vlees
kan concurreren en dezelfde aanbiedingsvorm heeft,
en de gemiddelde prijs van geslachte schapen, vers en
gekoeld,
en
- b) anderzijds, de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap voor dit bevroren vlees;

Overwegende dat de basisprijs voor het verkoopseizoen
1987 is vastgesteld bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1472/86 van de Raad ⁽³⁾; dat de in artikel 13, lid 1, sub a),
van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde coëfficiënt
is vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 2668/80 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap wordt bepaald aan de hand van de kwalita-
tief en kwantitatief meest representatieve aankoopmoge-
lijkheden die zijn geconstateerd tijdens de periode vanaf
de 21e van de voorafgaande maand tot en met de 20e van
de maand waarin de heffingen worden bepaald, waarbij
met name rekening wordt gehouden met de te
verwachten ontwikkeling van de markt voor bevroren
vlees, met de meest representatieve prijzen op de markt
van derde landen voor vers of gekoeld vlees van een cate-

gorie die met het betrokken bevroren vlees kan concurre-
ren, alsmede met de opgedane ervaring;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EEG) nr. 2668/80 de aanbiedingsprijzen franco grens met
name voortvloeiën uit de prijzen die zijn vermeld in de
douanedocumenten die de uit derde landen ingevoerde
produkten vergezellen of uit de andere gegevens betref-
fende de door die derde landen bij uitvoer toegepaste prij-
zen; dat de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke
aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-
representatieve hoeveelheden betrekking hebben,
evenwel buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat
tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen
die op grond van de prijsontwikkeling in het algemeen of
van de beschikbare gegevens niet representatief voor de
werkelijke prijstendens in het land van herkomst kunnen
worden geacht;

Overwegende dat een bijzondere heffing kan worden vast-
gesteld voor produkten van oorsprong of van herkomst uit
een of meer derde landen wanneer deze produkten tegen
abnormaal lage prijzen worden uitgevoerd;

Overwegende dat voor het in bijlage I van Verordening
(EEG) nr. 1837/80 onder post 02.01 A IV b) 2, 3, 4 en 5
vermelde vlees de heffing gelijk is aan de heffing die is
bepaald voor bevroren geslachte schapen, vermenigvul-
digd met een forfaitaire coëfficiënt die voor elk van de
betrokken produkten afzonderlijk wordt vastgesteld; dat
deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II bij Veror-
dening (EEG) nr. 2668/80;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld
met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeiën
uit de door de Gemeenschap gesloten internationale over-
eenkomsten; dat tevens rekening dient te worden
gehouden met de tussen de Gemeenschap en sommige
derde landen getroffen regelingen inzake vrijwillige
beperking;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van
de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
625/87 ⁽⁶⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor land-
bouwprodukten en bepaalde door verwerking van land-
bouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de
Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille
Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de heffingen vóór de 27e van iedere
maand worden vastgesteld voor iedere week van de daar-
opvolgende maand en van toepassing zijn van maandag
tot en met zondag; dat zij, indien nodig, tussentijds
kunnen worden gewijzigd;

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 58 van 28. 2. 1987, blz. 102.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, sub b), laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad (1) bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de gegevens en note-

ringen waarover de Commissie thans beschikt volgt dat de heffingen voor bevroren schape- en geitevles moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevles worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Week nr. 14 van 6 t/m 12 april 1987 (1)	Week nr. 15 van 13 t/m 19 april 1987 (1)	Week nr. 16 van 20 t/m 26 april 1987 (1)	Week nr. 17 van 27 april t/m 3 mei 1987 (1)
02.01 A IV b) 1	227,493	227,103	225,400	222,850
2	159,245	158,972	157,780	155,995
3	250,242	249,813	247,940	245,135
4	295,741	295,234	293,020	289,705
5 aa)	295,741	295,234	293,020	289,705
bb)	414,037	413,327	410,228	405,587

(1) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 876/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1454/86 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 409/87 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijksse verho-
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1986/1987
werden vastgesteld bij de Verordeningen van de Raad
(EEG) nr. 1457/86 ⁽⁷⁾ en (EEG) nr. 1458/86 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 577/87 van de Commis-
sie ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
789/87 ⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-
seizoen 1987/1988 geldende richtprijs voor koolzaad en
raapzaad het bedrag van de steun in geval van vaststelling
vooraf voor de maanden juli en augustus 1987 voor kool-
zaad en raapzaad slechts provisorisch kon worden bere-
kend op basis van de door de Commissie aan de Raad
voorgestelde richtprijs voor het verkoopseizoen 1987/
1988; dat dit bedrag slechts provisorisch toegepast moet
worden en dat het zal worden bevestigd of vervangen
zodra de richtprijs voor het verkoopseizoen 1987/1988
bekend zal zijn;

Overwegende dat de produktieraming van koolzaad en
raapzaad voor het verkoopseizoen 1987/1988 niet is vast-
gesteld; dat bijgevolg ook het bedrag dat eventueel in
mindering moet worden gebracht op het bedrag van de
steun die moet worden verleend ter uitvoering van de
regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden
als bedoeld in artikel 27 bis van Verordening nr. 136/66/
EEG niet kon worden vastgesteld; dat de steunbedragen
derhalve slechts provisorisch toegepast moeten worden en
zullen worden bevestigd of vervangen zodra de gevolgen
van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoe-
veelheden voor koolzaad en raapzaad bekend zullen zijn;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 3776/86 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽¹¹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.
2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 en in artikel 12 van Verordening (EEG)
nr. 476/86 bedoelde compenserende steun voor in Spanje
en Portugal geoogst zonnebloemzaad wordt vastgesteld in
bijlage III.
3. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling
vooraf voor de maanden juli en augustus 1987 voor kool-
zaad en raapzaad zal bevestigd of vervangen worden met
ingang van 27 maart 1987 ten einde rekening te houden
met de voor deze produkten voor het verkoopseizoen
1987/1988 vastgestelde richtprijs en begeleidende maatre-
gelen.
4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor
de maanden juli en augustus 1987 voor koolzaad en raap-
zaad zal bevestigd of vervangen worden met ingang van
27 maart 1987, ten einde eventueel rekening te houden
met de gevolgen van de toepassing van de regeling inzake
de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor koolzaad
en raapzaad.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1987.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 44 van 13. 2. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 12.

⁽⁸⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 14.

⁽⁹⁾ PB nr. L 57 van 27. 2. 1987, blz. 38.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 78 van 20. 3. 1987, blz. 37.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand (1)	6e maand (1)
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	0,610	0,610	0,610	0,610	0,100	0,100
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	36,848	37,344	37,186	37,028	31,552	31,473
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	88,77	89,96	89,60	89,32	76,28	76,36
— Nederland (Fl.)	100,03	101,36	100,95	100,62	85,93	85,99
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 721,12	1 744,37	1 736,89	1 728,89	1 472,09	1 464,30
— Frankrijk (Ffr.)	252,85	256,37	254,94	253,32	214,26	214,22
— Denemarken (Dkr.)	310,82	315,05	313,65	312,26	265,41	263,21
— Ierland (Iers £)	27,757	28,145	28,007	27,734	23,426	23,277
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,885	21,196	21,070	20,944	17,467	17,298
— Italië (lire)	55 311	56 072	55 705	55 554	47 098	46 758
— Griekenland (dr.)	3 606,54	3 645,04	3 594,75	3 555,42	2 901,74	2 831,54
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	14,58	14,58
— een andere Lid-Staat (pta)	4 339,71	4 412,03	4 386,23	4 335,13	3 639,64	3 600,18
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 237,31	5 308,29	5 251,39	5 213,57	4 374,37	4 321,28

(1) Onder voorbehoud van het op grond van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden in mindering te brengen bedrag, en het besluit van de Raad betreffende prijzen en begeleidende maatregelen voor het verkoopseizoen 1987/1988.

BIJLAGE II

Steun voor kool- en rapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand ⁽¹⁾	6e maand ⁽¹⁾
1. Bruto steun (Ecu) :						
— Spanje	1,860	1,860	1,860	1,860	2,600	2,600
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	38,098	38,594	38,436	38,278	34,052	33,973
2. Definitieve steun :						
a) Zaad geoogst en verwerkt in :						
— B. R. Duitsland (DM)	91,76	92,94	92,59	92,31	82,25	82,33
— Nederland (Fl.)	103,39	104,72	104,31	103,99	92,65	92,71
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 779,71	1 802,96	1 795,48	1 787,48	1 589,27	1 581,48
— Frankrijk (Ffr.)	261,73	265,25	263,82	262,20	232,01	231,97
— Denemarken (Dkr.)	321,50	325,73	324,34	322,94	286,77	284,56
— Ierland (Iers £)	28,736	29,124	28,985	28,713	25,382	25,234
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	21,669	21,980	21,854	21,728	19,035	18,866
— Italië (lire)	57 235	57 997	57 629	57 478	50 946	50 606
— Griekenland (dr.)	3 752,39	3 790,88	3 740,60	3 701,27	3 193,43	3 123,23
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in :						
— Spanje (pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	379,07	379,07
— een andere Lid-Staat (pta)	4 521,96	4 594,28	4 568,48	4 517,38	4 004,14	3 964,67
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in :						
— Portugal (esc.)	189,77	189,77	189,77	189,77	379,54	379,54
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 427,08	5 498,06	5 441,16	5 403,34	4 753,90	4 700,81

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van het op grond van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden in mindering te brengen bedrag, en het besluit van de Raad betreffende prijzen en begeleidende maatregelen voor het verkoopseizoen 1987/1988.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
1. Bruto steun (Ecu):					
— Spanje	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	42,463	42,463	42,421	42,500	42,500
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (¹):					
— B. R. Duitsland (DM)	102,40	102,40	102,32	102,61	102,61
— Nederland (Fl.)	115,38	115,38	115,27	115,59	115,59
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 982,70	1 982,70	1 980,72	1 983,80	1 983,80
— Frankrijk (Ffr.)	290,37	290,37	289,79	289,93	289,93
— Denemarken (Dkr.)	357,73	357,73	357,36	358,06	358,06
— Ierland (Iers £)	31,864	31,864	31,825	31,726	31,726
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	23,813	23,813	23,779	23,842	23,842
— Italië (lire)	63 578	63 577	63 373	63 639	63 639
— Griekenland (dr.)	4 076,68	4 052,13	4 015,79	4 014,67	4 014,67
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— een andere Lid-Staat (pta)	4 065,00	4 065,00	4 058,14	4 039,80	4 039,80
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	6 653,36	6 647,71	6 602,90	6 606,10	6 606,10
— een andere Lid-Staat (esc.)	6 437,46	6 431,99	6 388,64	6 391,74	6 391,74
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	4 015,85	4 015,85	4 011,17	3 992,83	3 992,83
— Portugal (esc.)	6 407,11	6 401,63	6 359,62	6 362,72	6 362,72

(¹) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de sub 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0335380

BIJLAGE IV

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van produktie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopende maand	2 ^e maand	3 ^e maand	4 ^e maand	5 ^e maand	6 ^e maand
DM	2,076750	2,071600	2,066830	2,062230	2,062230	2,048810
Fl.	2,346590	2,343960	2,341650	2,339000	2,339000	2,329050
Bfr./Lfr.	43,032300	43,049600	43,068300	43,085900	43,085900	43,141200
Ffr.	6,912640	6,919100	6,925120	6,932860	6,932860	6,952250
Dkr.	7,811170	7,836080	7,860210	7,884450	7,884450	7,957490
Iers £	0,776755	0,781472	0,785597	0,789304	0,789304	0,798713
Brits £	0,707211	0,709056	0,710649	0,711999	0,711999	0,715847
Lire	1 477,21	1 480,29	1 483,36	1 486,44	1 486,44	1 498,96
Dr.	152,47500	154,34900	156,21800	158,03100	158,03100	164,24300
Esc.	160,03600	161,12400	162,32600	163,59800	163,59800	167,16100
Pta	145,63700	146,69000	147,61700	148,49500	148,49500	150,94600

VERORDENING (EEG) Nr. 877/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1449/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 2,
vierde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze
verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze
produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976
houdende algemene regels voor de toekenning van resti-
tuties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het
restitutiebedrag voor rijst⁽³⁾, de restituties moeten worden
vastgesteld met inachtneming van de situatie en de voor-
uitzichten ter zake van de beschikbare hoeveelheid rijst
en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van
de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en
breukrijst op de wereldmarkt anderzijds; dat het volgens
dit artikel eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt
voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwik-
keling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te
dragen en bovendien rekening te houden met het econ-
omisch aspect van de voorgenomen uitvoer en met de
wenselijkheid om verstoringen op de markt van de
Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van
de Commissie⁽⁴⁾ is vastgesteld welke de maximumhoe-
veelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij
uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens
het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te
passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid
breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximum-
hoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
1431/76 de specifieke criteria zijn bepaald waarmee bij

de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en
breukrijst rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de
specifieke eisen van sommige markten een differentiatie
van de restitutie voor sommige produkten al naar gelang
hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op
bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststel-
ling van een specifieke restitutie voor dat produkt;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per
maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussen-
tijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾ bedoelde
correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden
welke onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de
noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de
Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vast-
stellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in
de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van
Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer
naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van
het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen resti-
tutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten in ongewij-

zigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, sub c), van dat artikel genoemde produkten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld. Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 878/87 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1987

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van producten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze producten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende producten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde producten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾ bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c) van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde producten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1987.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie (Ecu / ton)
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla — zone II b) — andere derde landen	121,00 127,00 —
10.01 B II	Harde tarwe voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	15,00 ^(?) 20,00 ^(?)
10.02	Rogge voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	5,00 10,00
10.03	Gerst voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla — zone II b) — andere derde landen	125,00 129,00 20,00
10.04	Haver voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	— —
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	138,00 —
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520 — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900	172,00 172,00 150,00 138,00 127,00 112,00

		<i>(Ecu / ton)</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	172,00
	— asgehalte van 701 t/m 1 150	172,00
	— asgehalte van 1 151 t/m 1 600	172,00
	— asgehalte van 1 601 t/m 2 000	172,00
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽¹⁾	336,00 ⁽²⁾
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽²⁾	318,00 ⁽²⁾
	— asgehalte van 0 t/m 1 300	283,00 ⁽²⁾
	— asgehalte van 1 300 of hoger	267,00 ⁽²⁾
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe):	
	— asgehalte van 0 t/m 520	172,00

⁽¹⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtpercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,250 mm gaan.

⁽²⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtpercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,160 mm gaan.

⁽³⁾ Met uitzondering van de hoeveelheden waarop de beschikking van de Commissie van 19 maart 1986 betrekking heeft.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3817/85 (PB nr. L 368 van 31. 12. 1985).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 1987

houdende aanvaarding van een prijsverbintenis in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kW tot en met 75 kW, van oorsprong uit Roemenië

(87/215/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 11 en 14,

Na overleg in het Raadgevend Comité overeenkomstig genoemde verordening,

Overwegende hetgeen volgt:

A. Voorlopige maatregelen

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EEG) nr. 3019/86⁽²⁾ in het kader van de op 26 november 1985⁽³⁾ ingeleide procedure van een nieuw onderzoek, een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld ten aanzien van de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kW tot en met 75 kW, van oorsprong met name uit Roemenië. Het voorlopige recht is bij Verordening (EEG) nr. 254/87 van de Raad⁽⁴⁾ voor een periode van twee maanden verlengd.

B. Verdere procedure

- (2) Gedurende de procedure die volgde op de instelling van het voorlopige recht, heeft de Roemeense

exporteur aangevoerd dat zijn marktaandeel in 1985 was teruggevallen tot een „de minimis”-niveau, en heeft hij derhalve verzocht de procedure jegens hem zonder het treffen van een definitieve maatregel te beëindigen.

De exporteur heeft subsidiair een verbintenis betreffende het minimale prijsniveau van zijn uitvoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren naar de Gemeenschap aangeboden.

- (3) De invoer van oorsprong uit Roemenië is weliswaar van 29 500 motoren in 1982 tot 13 900 motoren in 1985 gedaald, doch is in de eerste negen maanden van 1986 weer gestegen tot 39 000 motoren. Zonder een definitieve maatregel kan het marktaandeel van de invoer uit het betrokken land dus weer boven de „de minimis”-drempel komen.

Gezien in het licht van de definitieve conclusies van de Raad met betrekking tot de dumping, de schade, het oorzakelijk verband daartussen en het belang voor de Gemeenschap, zoals dat in Verordening (EEG) nr. 864/87⁽⁵⁾ is uiteengezet, stelt de Commissie vast dat de betrokken invoer de reeds belangrijke aan de EG-bedrijfstak van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren toegebrachte schade nog ernstiger dreigt te maken.

- (4) Onder deze omstandigheden zou het beëindigen van de procedure van een nieuw onderzoek, zonder het treffen van een definitieve maatregel jegens de betrokken exporteur, discriminerend zijn ten opzichte van de andere betrokken exporteurs.

⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 1. 10. 1986, blz. 68.

⁽³⁾ PB nr. C 305 van 26. 11. 1985, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 26 van 29. 1. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

C. Verbintenissen

- (5) De door de Roemeense exporteur aangeboden prijsverbintenis is van een dergelijk niveau dat daardoor de dreiging van schade die de betrokken uitvoer voor de communautaire bedrijfstak van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren oplevert moet kunnen worden opgeheven. Deze prijsverbintenis is daarom door de Commissie aanvaardbaar geacht.

het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kW tot en met 75 kW, vallende onder post ex 85.01 B I b) van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomende met NIMEXE-codes ex 85.01-33, ex 85.01-34 en ex 85.01-36, van oorsprong uit Roemenië, wordt hierbij aanvaard.

Gedaan te Brussel, 23 maart 1987.

BESLUIT:

Enig artikel

De prijsverbintenis die werd aangeboden door de uitvoerende onderneming Electro-Export-Import (Roemenië), in

Voor de Commissie

Willy DE CLERCQ

Lid van de Commissie

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

GEBIEDEN
Statistisch jaarboek 1986

In deze publikatie zijn door het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen de laatste statistieken inzake economische en sociale kenmerken van de gebieden van de Europese Gemeenschappen opgenomen.

Het betreft hier met name:

- de bevolking en haar schikkingen
- de werkgelegenheid en de werkloosheid
- het onderwijs, de gezondheid en andere sociale indicatoren
- de economische totalen
- de belangrijkste reeksen voor de verschillende economische sectoren: landbouw, industrie, energie en dienstverlening
- de financiële bijdragen van de Gemeenschap aan de investeringen.

De belangrijkste regionale indicatoren zijn tevens opgenomen in een aantal kleurkaarten.

276 blz., 14 kaarten.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

Catalogusnummer: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Fl. 56,—/Bfr. 1 000,—



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40 UKL 5.80 USD 9 BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg